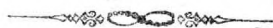


英文發音拼字指南



GUIDE TO ENGLISH WORDS
PRONUNCIATION
AND
SPELLING

英文發音拼字指南



GUIDE TO ENGLISH WORDS PRONUNCIATION AND SPELLING

BY

WANG YEN JU



王 彥 儒 著

THE CHENG TA PRESS
MUKDEN, CHINA

1946

◀ 英文發音拚字指南 ▶

GUIDE TO ENGLISH WORDS
PRONUNCIATION AND SPELLING

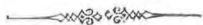
版權所有★翻印必究

1st ed., Dec., 1946

民國三十五年十二月初版

- | | |
|------|---------------------------|
| 編著者 | 王 彥 儒 |
| 發行者 | 光復英文補習班
瀋陽市南市區東亞街三段四〇號 |
| 印刷所 | 光華印刷局
瀋陽市南市區東亞街六段二〇號 |
| 總發行所 | 正大印書館
瀋陽市和平區中山路四一號 |
| 分發行處 | 全國各大書局 |

緒 言



英文乃世界語言、國際間之事務交涉、商業貿易、以及科學研究等、蓋皆恃英文以傳達意義、是以我國學校之課程、將英文列爲主要科目之一、然則英文之重要性、可想而知矣。

今之中等學校學生、及社會之年長失學者、皆感受學習英文之發音困難、拼字茫然、急欲求一適於自修之英文發音拼字一書、爲其解除一切苦痛、惟憾我國人研究英文讀音者所編譯之書中、尙無此種應求之書。此故余不辭謗陋、蒐集所學、按夙經驗、編著此英文發音拼字指南。目的爲打開學習英文之隘路、造成學習英文之基礎、使學者獲得『無師自通』與『舉一反三』之效果。

本書所引用之語音符號、乃以韋柏斯特制 (Webster System) 之音符字母爲標準。按字音之種類詳列各分析表、用漢字同國音與音符字母對照發音、並各字母之讀法、均有詳解、逐一舉例分析解釋其字音、拼法、讀法、及劃音法等、所有難讀難拼之音、皆可迎刃而解、且於每一例解之後、附有例題練習、以俾讀者照例練習、即能收發音拼字之實效。

本書早於本年二月中旬即進行排印、意欲積極解除我國同胞學習英文之障礙與苦痛、惟因印刷方面之種種困難、以致遲延於今

始克完成，編者懷滿腔遺憾，未能早日貢獻利行，殊覺抱歉之至，尚祈讀者諸君見諒。

本書內容極其詳盡，因至急印刷之關係，雖經數次慎重校對，復有遺誤之點。正當印刷之際，有改正者，亦有來不及者，惟恐讀者學習錯誤，特制訂正表，附於書後，以俾讀者首先照表訂正，然後讀之。

本書乃由余所學與經驗而編著者，至望讀者按照發音各機關、各部位、音別、及性質等，互相參照注意讀之，庶不致有誤。雖然編者見聞有限，思慮未周，綆短汲深，難免猶有遺漏，尚希海內宏達，幸垂教焉。

王 彥 儒 謹識

中華民國三十五年十二月於瀋水

訂 正 表

TABLE OF CORRECTION

頁	向下數	向上數	誤	誤點	正
	行	行			
10	6		ḡ	ḡ	ḡ
11		2	ㄊ一°, ē	°	ㄊ一, ā
15		10	偉字	偉字	韋氏
18	9		â-gaĩn'	â	â-gaĩn'
"		9	wom'gn	ə	wom'en
"		5	而衣	'	而衣
"		3	資衣	ˊ	資衣
24	3		sək'ri-fīz	ī	sək'ri-fīz
"	5		səe'ri-feīce	fe	səe'ri-fīce
"	11		sej'r'rhōs	-	sej'r'rhōs
28		3	“g無音”遺漏	g	“g無音”加入
"		1	phlēm	g	phlēgm
30	4		昂	昂	痾
33	2		小孩子；或女。	；	小孩；子或女。
39		1	sī'à-līz'm	s	tī'à-līz'm

頁	向下數	向上數	誤	誤點	正
	行	行			
39		8	ʔneŭ mō' nĭ-ă	-	ʔneŭ-mō' nĭ-ă
40		10	qŭeue	ŭ	qŭeue
42		6	漿：糊	：	漿糊：
43	3		diffŭse	ŭ	diffuse
55	12		strŏn gĕr	·	strŏn'gĕr
58	7		阿		阿
"		5	šŭg'ă.	- r "	šŭg'ăr
59	1		çĕn'sŭre	·	çĕn'sŭre
65	6, 7, 11		各行字中之“ă”	ă	均係“ă”
66		5	磨氣音)	氣	磨音)
67	10		ŭ=優=(平讀)	=	ŭ=優(平讀)
68	5		舌齦爆氣音	氣	舌齦爆磨音
"		7	舌齦爆氣音	氣	舌齦爆磨音
71	6		Pĕf'ăçe	P,r	prĕf'ăçe
"	8		vĭl'aĕe	a	vĭl'aĕe
72	8		潑'路	·	潑'路
75	3		ă-nw	e	ă-new

頁	向下數	向上數	誤	誤點	正
	行	行			
75		4	fōrw'ārd	'	fōr'wārd
"		6	(fōrwr'ērd)	','r'	(fōr'wērd)
"		7	<u>透</u> → <u>蛾</u> 啊→ <u>德</u>	~~~~	<u>透</u> → <u>蛾</u> 啊→ <u>德</u>
76	2		ē 前之〔解〕遺漏	〔解〕	〔解〕 ē
"	5		飲	飲	蝕
77		2	〔解〕	〔解〕	〔練〕
78	10		讀音法	讀	劃音法
"		1	Permit(Pēr-mīt')	P, P	permit(pēr-mīt')
79	2		Pēr-mīt'	P	pēr-mīt'
86	8		<u>枯</u> 哀→ <u>斯</u>	'	<u>枯</u> 哀→ <u>斯</u>
87	2		第一字“磨”字脫落	磨	磨音)
"	3		“拼”字脫落	拼	拼法
88		5	ē = ā	ē	e = ā
93		9	德	~~~~	<u>德</u>
101	6		ÿ-çē-ŭm	l	lÿ-çē-ŭm
102		1	<u>特</u> 蛾啊	'	<u>特</u> 蛾啊
103		7	鞋	鞋	靴

頁	向下數	向上數	誤	誤點	正
	行	行			
104		6	poi t	n	point
105		8	po nd	u	pound
106	6		優下之“↓”脫落	↓	將↓加於“優”之下
109		2	而 <u>哀</u> →在'→ <u>資</u>	~	而 <u>哀</u> →在'→ <u>資</u>
110	4		(kach'īz)	a	(käch'īz)
111	6		mo t h ₂	u	mou t h ₂
115		3	prō	o	prō
116	3		sŷ	ŷ	sŷ

CONTENTS

目 錄

	1' AGE
字母.....	1~2
發音機關圖.....	3
語音類別.....	4~6
漢字讀音說明.....	6~7
僕音分析表.....	7~9
合僕音分析表・字尾合僕音.....	9~10
主音分析表.....	11~13
半主音分析表.....	13~14
雙主音分析表.....	14
符號說明.....	14~15
英文單字拼法要言.....	15~17
新制韋氏同等劃音符號(附簡單例解).....	17~20
僕音詳解(附例題表解及練習).....	21~49
[B]. 無音 b. [C]. 剛音 c. 柔音 c. 無音 c. [D]. 無音 d. ...	21~26
[F]. [G]. 剛音 g. 柔音 g. 無音 g. [H]. 無音 h. [J]. ...	26~31
[K]. 無音 k. [L]. 首音 l. 尾音 l. 無音 l. [M]. 無音 m. ...	31~35
[N]. 首音 n. 尾音 n. 無音 n. [ŋ]. [P]. 無音 p. [Q]. ...	35~40
[R]. 首音 r. 尾音 r. [S]. 銳音 s. 鈍音 s. [T]. ...	40~44
[V]. 首音 v. 尾音 v. [W]. 無音 w. ...	44~46
[X]. 銳音 x. 鈍音 x. 字首 x. [z]. ...	46~49

	PAGE
合僕音詳解(附例題表解及練習).....	50~69
[ch]. [çh]. [ɛh]. 無音 ch. [dġ]. [dū]. [gh]. 無音 gh.	50~54
[ng]. [ph]. [qu]. [sh]. [th]. [tġh]. [tū]. [wh]. [zh].	54~64
[-cean]. [-cial]. [-cious]. [-sion]. [-tial]. [-tion]. [-tious]. ...	64~66
[-ſion]. [-ſual]. [-ſure]. [-zure].	66~67
[_s'tial]. [_s'tian]. [_s'tion].	67~68
[-xious].	68~69
主音詳解(附例題表解及練習).....	70~98
[A]. [ā]. [â]. [á]. [ǎ]. [ä].	70~72
[â]. [a]. [ə]. [ǎ]. [á]. [ǎ].	73~75
[E]. [ē]. [ē]. [e]. [è]. [è]. [ě]. [ě]. 無音 e.	75~81
[I]. [ī]. [î]. [i]. [ï]. [ÿ].	81~83
[i] : 附註一, 二, 三, 四, 五, 六.	83~87
[O]. [ō]. [ô]. [ó]. [õ]. [ö].	87~90
[ó]. [o]. [o]. [ö]. [ó]. [ó].	90~94
[U]. [ū]. [ü]. [u]. [ú]. [u]. [u]. [ü]. [ü].	94~98
半主音詳(附例題表解及練習).....	99~102
[W]. [Y]. [y]. [ȳ]. [ȳ]. [ÿ]. [ÿ].	99~102
雙主音詳解(附例題表解及練習).....	103~106
[oo]. [oo]. [oi]. [oy]. [ou]. [ow]. [ew].	103~106
音之同化.....	107~113
僕音之複用.....	113~114
重讀.....	115~116
訂正表.....	I~IV

GUIDE TO ENGLISH WORDS
PRONUNCIATION AND SPELLING

英文發音拼字指南

THE ALPHABET (字母)

ROMAN CAPITALS (大寫羅馬字)

A B C D E F G H I J K L M
俄衣 畢 西 地 衣 挨夫 基 挨去 哀 階 刻(克^a) 挨路 挨木
N O P Q R S T U V W X Y Z
恩 歐 匹 克又 啊兒 挨斯 梯 優 忒 達不流 挨克斯 歪 之^a

ROMAN SMALL LETTERS (小寫羅馬字)

a b c d e f g h i j k l m n o p q r
s t u v w x y z

ITALIC CAPITALS (大寫意大利字)

A B C D E F G H I J K L M N O
P Q R S T U V W X Y Z

ITALIC SMALL LETTERS (小寫意大利字)

a b c d e f g h i j k l m n o p q r
s t u v w x y z

SCRIPT CAPITALS (大寫草體字)

A B C D E F G H I J K L M
N O P Q R S T U V W X Y Z

A B C D E F G H I J K L M
N O P Q R S T U V W X Y Z

SCRIPT SMALL LETTERS (小寫草體字)

a b c d e f g h i j k l m
n o p q r s t u v w x y z

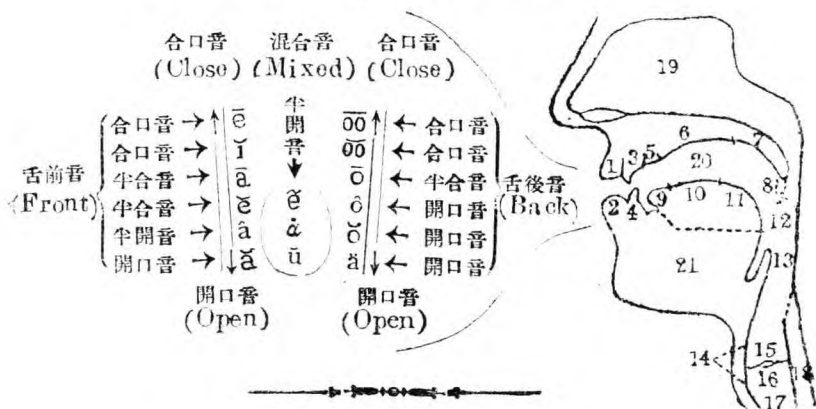
a b c d e f g h i j k l m
n o p q r s t u v w x y z

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

發音機關圖

(THE ORGANS OF SPEECH)



1 = 上唇 (Upper Lip)

2 = 下唇 (Lower Lip)

3 = 上齒 (Upper Teeth)

4 = 下齒 (Lower Teeth)

5 = 上齦 (Upper Gums)

6 = 硬顎 (Hard Palate)

7 = 軟顎 (Soft Palate)

8 = 小舌 (Uvula)

9 = 舌尖 (Blade of Tongue)

10 = 舌面 (Front of Tongue)

11 = 舌根 (Back of Tongue)

12 = 咽喉 (Pharynx)

13 = 喉蓋 (Epiglottis)

14 = 喉頭 (Larynx)

15 = 聲門 (Glottis)

16 = 聲帶 (Vocal Chords)

17 = 氣管 (windpipe)

18 = 食道 (Gullet)

19 = 鼻腔 (Nasal Cavity)

20 = 口腔 (Mouth Cavity)

21 = 下顎 (Mandible)

5與9所成之音 = 舌前音 (Front)

6與10所成之音 = 混合音 (Mixed)

7與11所成之音 = 舌後音 (Back)

語音類別

(CLASSIFICATION OF SPEECH-SOUND)

英語音分爲僕音及主音二大類：——

I. 僕音 (Consonants). 或稱爲子音，輔音；又名爲有阻音 (Obstructed Sounds). 即氣由肺中呼出，經過聲帶，而至口腔或鼻腔時，則常受其他各部機關之阻礙所構成之音。僕音因爲聲帶離合動靜之關係，可分爲有聲僕音及無聲僕音二種：

(一) 有聲僕音 (Voiced Consonants). 當氣經過聲帶時，能與聲帶接合顫動而成之僕音，稱之爲“聲音” (Voiced Sounds).

(二) 無聲僕音 (Voiceless Consonants). 當氣經過聲帶時，能使聲帶分離不動，得以自由流出而成之僕音，稱之爲“氣音” (Breath Sounds).

按僕音之聲音與氣音，又可分爲爆發音，帶鼻音，舌旁音，捲舌音及磨擦音等五種：

(1) 爆發音 (Explosive) 或促音 (Stops). 當發音時有氣流出非常短促，似有火藥爆發之性質。

(2) 帶鼻音 (Nasal). 當發音時有氣由鼻腔流出。

(3) 舌旁音 (Lateral) 或邊音 (Side), 當發音時有氣由舌之兩旁流出。

(4) 捲舌音 (Rolled) 或弄舌音 (Trill), 當發音時將舌捲上有氣轉旋而出。

(5) 磨擦音 (Fricative) 或連續音 (Continual). 當發音時有氣流出, 而能連續其音, 並使各部機關互相磨擦。

以上五種僕音中 (1), (2) 二種, 乃爲“完全阻礙” (Complete Obstruction) 音; (3), (4), (5) 三種, 爲“不完全阻礙” (Incomplete Obstruction) 音。

II, 主音 (Vowels). 或稱爲母音, 元音, 又名爲無阻音 (Non-obstructed Sounds), 即氣由肺中呼出, 能使聲帶顫動, 並不在口腔中受任何機關之阻礙而構成之音。主音可分爲舌前音, 舌後音及混合音等三種:

(一) 舌前音 (Front). 即發音時將舌面翹起者。

(二) 舌後音 (Back). 即發音時將舌背翹起者。

(三) 混合音 (Mixed). 即發音時將舌面與舌背之分界處翹起者。

按以上三種主音, 又可分爲合口音, 半合音, 開口音及半開音等四種:

(1) 合口音 (Close) 或稱高音 (High). 當發音時舌面升高與上顎相近, 口亦似乎合閉之形狀。

(2) 半合音 (Half-close) 或稱半高音 (Semi-high). 當發

音時舌面與上顎之距離較合口音發音時稍遠，口亦似乎半合之形狀。

(3) 開口音 (Open) 或稱低音 (Low)。當發音時舌面降得最低，與上顎距離最遠，口亦似乎開得最大。

(4) 半開音 (Half-open) 或稱半低音 (Semi-low)。當發音時舌面較半合音發音時降低，口亦似乎稍大。

漢字讀音說明

(KEY TO THE SOUND OF CHINESE CHARACTERS)

〔長音〕 即國音五聲之第一聲
“陰平”也。

〔短音〕 讀此音時較讀“長音”
為短促也。

〔平讀〕 讀此音時較讀“長音”
稍短而平也。

〔重讀〕 讀此音時聲音較重。

〔輕讀〕 讀此音時聲音輕而隱
約模糊也。

〔去聲〕 即國音五聲之第四聲
也。

〔輕長音〕 讀此音時聲音隱約
模糊輕而較長也。

國音拼讀法：陰平無號。平聲在一字之左下角劃一(◦)。上聲在一字之左上角劃一(◦)。去聲在一字之右上角劃一(◦)。入聲在一字之右下角劃一(◦)。本書所用之漢字拼法中，時常利用國音標點拼讀之，如下圖：

上 去 以 異
陰 無 一 衣
平 號 移

依據英文中所有之僕音及合僕音利用國音同漢字按發音各機關所成之聲，氣，性質等互相對照發音，以及共同等音符字母，分析列表如下：

僕 音 分 析 表

(CLASSIFICATION OF CONSONANTS)

音 符 字 母	國 音 拼 法	漢 字 讀 音	發 音 部 位	聲 氣	性 質	同 等 音 符 字 母
b	ㄅ	博	上唇下唇	聲	爆發音	
c	ㄘ	克	舌根軟顎	氣	爆發音	eb, k, q.
ç	ㄘ	斯	舌尖上齦	氣	磨擦音	s.
d	ㄉ	德	舌尖上齦	聲	爆發音	
f	ㄈ	夫	上齒下唇	氣	磨擦音	gh, ph.
g	ㄍ	哥	舌根軟顎	聲	爆發音	ē.
ǰ	ㄐ	基	舌尖上齦	聲	爆磨音	j, dg.
h	ㄏ	赫	聲 門	氣	磨擦音	
j	ㄐ	基	舌尖上齦	聲	爆磨音	ǰ, dg.

音 符 字 母	國 拼 音 法	漢 字 讀 音	發 音 部 位	聲 氣	性 質	同 等 音 符 字 母
k	ㄎ	克	舌根軟顎	氣	爆發音	e, q, eh.
首音 l	ㄌ	勒	舌尖上齦	聲	舌旁音	
尾音 l	ㄌㄨ	路	舌尖硬顎	聲	舌旁音	
m	ㄇ	木	上唇下唇	聲	帶鼻音	
首音 n	ㄋ	訥	舌尖硬顎	聲	帶鼻音	
尾音 n	ㄋㄨ	恩	舌尖上齦	聲	帶鼻音	
n	ㄋ	哼	舌根軟顎	聲	帶鼻音	ng.
p	ㄆ	潑	上唇下唇	氣	爆發音	
q	ㄑ	克	舌根軟顎	氣	爆發音	e, k, eh.
首音 r	ㄖ	而	舌尖上齦	聲	捲舌音	
尾音 r	ㄖㄨ	啊	舌尖上顎	聲	捲舌音	
s	ㄙ	斯	舌尖上齦	氣	磨擦音	ç.
z	ㄗ	資	舌尖上齦	聲	磨擦音	z, ç.
t	ㄊ	特	舌尖上齦	氣	爆發音	t
首音 v	ㄨ	烏	上齒下唇	聲	磨擦音	
尾音 v	ㄨㄨ	扶	上齒下唇	聲	磨擦音	f.
w	ㄨ	鳴	圓 口	聲	磨擦音	ü.

音 符 字 母	國 拼 法	漢 字 讀 音	發 音 部 位	聲 氣	性 質	同 等 音 符 字 母
x=(ks)	ㄅ ㄨ	克斯	舌顎舌齦	氣	磨擦音	
x=(gz)	ㄍ ㄨ	哥資	舌顎舌齦	聲	磨擦音	
z	ㄗ	資	舌尖上齦	聲	磨擦音	ㄗ, ㄘ.

合 僕 音 分 析 表

(CLASSIFICATION OF DIGRAPHS)

音 符 字 母	國 拼 法	漢 字 讀 音	發 音 部 位	聲 氣	性 質	同 等 音 符 字 母
ch=(tsh)	ㄔ	欺	舌尖上齦	氣	爆發音	
ch=(sh)	ㄔ ㄨ	嘘	舌尖上齦	氣	磨擦音	sh, ŝ.
ch=(k)	ㄔ	克	舌根軟顎	氣	爆發音	e, k, q.
ch=(j)	ㄔ	基	舌尖上齦	聲	爆發音	
ch=(jü)	ㄔ ㄨ ㄩ	舊	舌尖上齦	聲	磨擦音	
ch=(f)	ㄔ ㄨ	夫	上齒下唇	氣	磨擦音	f, ph.
ch=(n)	ㄔ ㄨ	哼	舌根軟顎	聲	帶鼻音	ñ.
ch=(f)	ㄔ ㄨ	夫	上齒下唇	氣	磨擦音	f, gh.
ch=(kw)	ㄔ ㄨ	枯	舌顎圓口	聲	磨擦音	kw.
sh	ㄔ ㄨ	嘘	舌尖上齦	氣	磨擦音	ŝ, ch.

音符字母	國音拼法	漢字讀音	發音部位	聲氣	性質	同等音符字母
th	尸	詩	舌尖上齒	氣	磨擦音	
ʰh	出	知	舌尖上齒	聲	磨擦音	
tʰ = (chʰ)	ㄔ ㄨ ㄛ	秋 [○] (去聲)	舌尖上齦	聲	磨擦音	
wh = (hw)	ㄉ ㄨ ㄛ	呼	聲門圓口	聲	磨擦音	
zh	ㄓ ㄨ ㄛ	續	舌尖上齦	聲	磨擦音	ㄓ, ㄓ, ㄓ.

字尾合僕音

-cean = (shǎn). -cial = (shǎ). -cious = (shǔs).

-sion = (shón). -tial = (shǎl). -tion = (shón).

-tious = (shǔs).

-sion = (zhón). sual = (zhǔǎ-l). sure = (zhūr).

-zūre = (zhūr).

stial = (s'chǎl). stian = (s'chǎn). stion = (s'chón).

-xious = (k'shǔs).

依據英文中所有之各主音及雙主音，利用國音同漢字按舌位與口形互相對照發音，以及其同等音符字母分析列表如下：

主 音 分 析 表

(CLASSIFICATION OF VOWELS)

音符字母	國音拼法	漢字讀音	舌 位	口 形	同等音符字母	
[A]	ā	ㄉ一	俄衣(長音)	舌前音	半合音	e.
	ǎ	ㄉ一	俄衣(平讀)	舌前音	半合音	
	â	ㄉ一°	俄衣(去聲)	舌前音	半開音	ê.
	ǎ	ㄉ°	愛(短音)	舌前音	開口音	
	ä	ㄩ。	啊(長音)	舌後音	開口音	e.
	à	ㄩ。	啊(短音)	舌後音	開口音	
	ä	幺	奧(重讀)	舌後音	開口音	o.
	ä	ㄉ	痾(短音)	舌後音	開口音	ö.
	ǎ	ㄉ°	愛(輕讀)	舌前音	開口音	a, ä. x
	â	ㄩ。	啊(輕讀)	混合音	開口音	
	ǎ	ㄉ	蛾(平讀)	混合音	半開音	ě, ĭ, ǒ, ū, ŷ.
[E]	ē	一	衣(長音)	舌前音	合口音	
	ê	一	衣(平讀)	舌前音	合口音	
	e	ㄉ一°	俄衣(長音)	舌前音	半合音	ē,
	è	ㄉ	哀(短音)	舌前音	半合音	a, ĭ, u.

音符字母	國音拼法	漢字讀音	舌位	口形	同等音符字母	
[E]	e	ㄉ一°	俄衣(去聲)	舌前音	半開音	â.
	ē	ㄊ	蛾(平讀)	混合音	半開音	ă, ĭ, ŏ, ŭ, ŷ.
	ě	ㄌ	哀(輕讀)	舌前音	半合音	e, e _x .
[I]	i	一°	異(促音)	舌後音	半開音	y.
	ī	ㄌ	哀(長音)	舌前音	開口音	ē, ȳ.
	î	ㄌ	哀(平讀)	舌前音	開口音	ÿ.
	ï	一	衣(長音)	舌前音	合口音	ē.
	ĩ	一	衣(短音)	舌前音	合口音	ē, o, ŭ, ŷ.
	ÿ	ㄊ	蛾(平讀)	混合音	半開音	ă, ě, ŏ, ŭ, ŷ.
[O]	ō	又	歐(長音)	舌後音	半合音	œu, œw.
	ö	又	歐(平讀)	舌後音	半合音	
	ô	么	奧(重讀)	舌後音	開口音	â.
	õ	ㄉ	嚮(短音)	舌後音	開口音	â.
	ö	ㄉ	嚮(輕長音)	舌後音	開口音	
	ó	ㄚ°	阿(重讀)	混合音	半開音	ü.
	o	ㄨ	烏(長音)	舌後音	合口音	oo, u.
	o	ㄨ	烏(短音)	舌後音	合口音	oo, u.

音符字母	國音拼法	漢字讀音	舌位	口形	同等音符字母	
[O]	ō	ㄛ	痾(輕讀)	舌後音	開口音	
	ó	ㄩ ^o	阿(輕讀)	混合音	開口音	ū. x
	ǒ	ㄛ	蛾(平讀)	混合音	半開音	ǎ, ě, ĭ, ū, ŷ.
[U]	ū	ㄩ	優(長音)	舌後音	合口音	ew.
	ũ	ㄩ	優(平讀)	舌後音	合口音	
	ü	ㄩ ^o	阿(重讀)	混合音	半開音	ó.
	ǔ	ㄛ	蛾(平讀)	混合音	半開音	ǎ, ě, ĭ, ō, ŷ.
	u	ㄩ	烏(長音)	舌後音	合口音	oo, o.
	u	ㄩ	烏(短音)	舌後音	合口音	oo, o.
	ü	ㄩ ^o	阿(輕讀)	混合音	半開音	ó, ū. x

半主音分析表

(CLASSIFICATION OF SEMI-VOWELS)

音符字母	國音拼法	漢字讀音	舌位	口形	同等音符字母	
[W]	w	ㄩ	鳴(長音)	舌後音	圓口音	ü.
	w	ㄩ	烏(長音)	舌後音	合口音	oo, u.
[Y]	y	ㄩ ^o	異(促音)	舌後音	半開音	i.
	ÿ	ㄩ	哀(長音)	舌前音	開口音	ē, ī.

[Y]	ÿ	巧	哀(平讀)	舌前音	開口音	ĩ.
	ÿ	一	衣(短音)	舌前音	合口音	ě, ĩ, ǒ, ũ.
	ÿ	士	蛾(平讀)	混合音	半閉音	á, ě, ĩ, ǒ, ũ.

雙主音分析表

(CLASSIFICATION OF DIPHTHONGS)

音符字母	國音拼法	漢字讀音	舌位	口形	同等字母
oo	ㄨ	烏(長音)	舌後音	合口音	u, w.
oo	ㄨ	烏(短音)	舌後音	合口音	o, u.
oi = (ā-ĩ)	ㄨ 一°	奧衣(促音)	舌後舌前音	開口合口	oy.
ou = (ā-oo)	ㄩ ㄨ	懷(平讀)	舌後音	開口音	ow.
ew = (ĩ-oo)	一 ㄨ	優(長音)	舌後音	合口音	ū.

符號說明

(KEY TO THE IDEOGRAMS)

(1) “,” 漏略號 (Apostrophe). 用以表示字之漏略或表示音滑者 (即漏略號以前之字母與漏略號以後之字母直接相拼讀, 若有主音字母居其中, 則按無音字母視之).

(2) “/” 大重讀號 (Heavy Mark). 用以表示大重讀音者.

(3) “/” 小重讀號 (Lighter Mark). 用以表示小重讀音者 (即

讀音較弱於大重讀符)。

- (4) “-” 連結號 (Hyphen). 用以連結音節者。
- (5) “○” 連弧 (Connective Arc). 用以表示二字相拼也。
- (6) “—” 橫括線 (Vinculum). 用以表示諸字拼成一音也。
- (7) “——” 音節號 (Syllable Mark). 用以表示字之音節者。
- (8) “=” 等號 (Equal Mark). 用以表示字音之相等也。
- (9) “+” 加號 (Plus Mark). 用以表示前字與後字相拼也。
- (10) “→↓” 指針 (Pointer). 用以指示字音拼讀之方向也。

英文單字拚法要言

(THE IMPORTANT WORDS OF ENGLISH WORDS SPELLING)

(一) 造學者能自行拼讀時，隨意於偉字音符字典中檢查任何單字，可直接按其單字後括弧內之音符字母拼讀之，無庸再行列表分析示之也。

(二) 檢字劃音時，爲免却如字典各字於括弧內另行書寫之不便，可逕按各字母同等之音符劃之，則對於記字讀音無上便利焉。

(三) 當於同體字上劃音時，一字中之字母不發音者可劃一“/”斜線 (Oblique Line) 貫通於其上而示之，本書例解練習之英字劃音法中所有之斜體字母皆表示無音字母，至於短音 ä 與輕讀 ǎ, 短音 ě 與輕讀 ě, 短音 ǒ 與輕讀 ǒ, 重讀 ū 與輕讀 ũ, 重讀 ó 與輕讀 ó 等字，因其符號相同，若皆用同體字母書之，則短音字母與

輕音字母無以辨識，且威偉氏原有同等劃音符號之不足，當劃首時，諸多不便，是故作者爲打通劃音之障礙，以便利拼讀記憶起見，特制各相等劃音符號，以補充之，新制之偉氏同等劃音符號例舉於次頁簡單例解中。

(四) 凡拼讀英文單字，皆由左向右拼讀之；若一字音節之首爲僕音字母，其次銜接之字母亦爲僕音字母者，因僕音字母與僕音字母拼切不易合成一音，所以必須以其次之僕音字母與其銜接之主音字母相拼成一音後，再以音節首之僕音字母與其拼合讀之。

(五) 凡一字中有連接號“—”時，則由左向右所拼成之音，至此號即停其音，乃爲此字中之一段音節；但此連接號於長字中（即多數字母組成之字）不僅一個，因連接號前後之字母拼讀不相接連之關係，則 l, n, r, v, 等字母之首音與尾音，可依於此連接號前後而區別之。

(六) 凡重讀號“/”乃表示音節之重讀，大者重讀之；小者輕讀之，然較其他不讀音節爲重也，若重讀號前之字母能拼其後之字母時，則按重音拼成之；不能拼時，即按音節論之。則 l, n, r, v 等字母之首音與尾音，亦可依此重讀號而斷定之（即重讀號前之 l, n, r, v 等字母能拼其後之字母者，則爲首音；不能拼者，則爲尾音，重讀號後銜接之 l, n, r, v 等字母，不能被重音號前之字母拼成時，則爲首音）。

(七) 凡漏略號“’”即滑音號，位於一字之末段音節中，用以表示此號後銜接之字母無音；或此號後無其他字母，僅有字尾之字母者，用以表示此號前之字母與字尾之字母間接滑過而拼讀之也。

(八) l, n, r, v 等字母於一字中之拼法，有時爲首音，有時爲尾音。首音者，乃與其右接之字母相拼也；尾音者，乃與其左銜之字母相拼也。

新制偉氏同等劃音符號 (附簡單例解)

THE NEWLY MADE SYMBOLS EQUAL TO WEBSTER SYSTEM

(WITH THE SIMPLE EXAMPLES)

[$\underset{x}{\check{a}}$] = a = \check{a} = 愛 (輕讀)。例：ma'am (m \check{a} 'd' \check{a} m), n. 夫人；女士。

讀法及劃音法：埋 → 代 → 末 = m \check{a} 'd' \check{a} m.

[$\underset{x}{\check{e}}$] = e = \check{e} = 哀 (輕讀)。例：envelope (en'v \check{e} lōp), n. 信封。

讀法及劃音法：愛 恩 → 外 → 漏 → 潑 = en'v \check{e} -lōp \check{e} .

[$\underset{x}{\check{o}}$] = o = \check{o} = 痾 (輕讀)。例：opportune (ōp'ōr-tūn'), a. 湊巧。

讀法及劃音法：痾 → 潑 痾 → 特優 → 恩 = ōp'ō \check{r} -tūn' \check{e} .

[$\underset{x}{\check{o}}$] = o = 阿 (輕讀)。例：onion (ūn'yūn), n. 葱。

讀法及劃音法：阿 → 念 = ōn'yōn.

[$\underset{x}{\check{u}}$] = u = \check{u} = 阿 (輕讀)。例：industrious (īn-dūs'trī-ūs), a. 勤勉。

讀法及劃音法：

因 → 達 → 斯 → 特而衣 → 阿 → 斯 = īn-dūs'trī-ōūs.

[a] = ə = 哀(短音). 例: any (ɛn'ɪ), *a. & pron.* 任何一個.

讀法及劃音法: 哀 → 逆 = a'n'ɪ.

[ɛ] = ɪ = 衣(短音). 例: English (ɪ'nɡlɪʃ), *a.* 英國的; *n.* 英文.

讀法及劃音法: 英 → 哥 → 利 → 噓 = ɪ'n'ɡlɪʃ.

[e] = ɪ = 哀(長音). 例: houses (həuz'ɪz), *n. pl. of house*, 房屋.

讀法及劃音法: 豪 → 在' → 資 = houz'ɛs.

[e] = a = 啊(長音). 例: entente (ɛn'tɛnt'e), *n.* 協約.

讀法及劃音法: 安' → 特啊恩 → 特 = ɛn'tɛnt'e.

[ɪ] = e = 哀(短音). 例: again (ə'ɡeɪn), *adv.* 再; 更; 重.

讀法及劃音法: 啊 → 哥哀恩' = ə'ɡeɪn.

[ɔ] = ɪ = 衣(短音). 例: women (wɪ'mɛn), *n. pl. of woman*, 婦人.

讀法及劃音法: 威 → 慢 = wɔm'ɛn.

[o] = (wū) = 嗚阿(長重音). 例: one (wʌn), *a.* 一個.

讀法及劃音法: 彎 = ɔne.

[y] = e = 哀(短音). 例: bury (bɛrɪ), *v. t.* 葬; 埋.

讀法及劃音法: 敗 → 而'衣 = bɛrɪ.

[ɪ] = ɪ = 衣(短音). 例: busy (bɪzɪ), *a.* 勤忙.

讀法及劃音法: 逼 → 資'衣 = bɪzɪ.

[ü] = w = 嗚(潤口磨音). 例: language (lɛŋ'gwɪʃ), *n.* 語言.

讀法及劃音法: 勒愛啞' → 貴基 = lɛŋ'gwɪʃ.

[w] = \overline{oo} = 烏(長音). 例: screw (skr \overline{oo}), *n.* 螺旋釘.

讀法及劃音法: 斯→克→而烏 = s \overline{erew} .

[ç] = z = 資(舌齶磨音). 例: suffice (sũ-fīz'), *v. t. & i.* 足; 够.

讀法及劃音法: 薩→夫哀→資 = sũ-f/īç'e.

[f] = 尾音 v (扶) 唇齒磨音. 例: of (öf), *prep.* 之.

讀法及劃音法: 痲扶 = öf'.

[ġ] = zh = 續(舌齶磨音). 例: rouge (r \overline{oo} zh), *a.* 紅.

讀法及劃音法: 入→續 = r \overline{oo} ġe.

[š] = sh = 嘘(舌齶磨氣音). 例: sugar (sh \overline{oo} g'ër), *n.* 糖.

讀法及劃音法: 修→哥蝦啊 = šuġ'är.

[š] = zh = 續(舌齶磨音). 例: usual (ũ'zhũ-äl), *a.* 平常.

讀法及劃音法: 優'→秀→愛→路 = ũ'sũ-äl.

[d] = t = 特(舌齶爆氣音).

例: asked (äkt), *v. t. & i. p. of ask*, 問; 請求.

讀法及劃音法: 啊→斯→克→特 = äsked.

[x] = ksh = 克嘘(舌顎舌齶磨氣音).

例: luxury (lük'shũ-r'ŷ), *n.* 奢華.

讀法及劃音法: 拉→克'→嘘烏→而衣 = lüx'ũ-r'ŷ.

[x] = gzh = 哥續(舌顎舌齶磨音).

例: luxurious (lüg-zhũ-r'ũs), *a.* 貪樂縱慾.

讀法及劃音法：

拉→哥→續烏→而衣→阿→斯 = lūx-urīo-ŭs.

[z̥] = z^h = 續(舌齦磨音). 例: azure (ăzhūr), *n.* 蒼天.

讀法及劃音法: 愛→秀→啊 = ăzhūre.

[eāu] = ō = 歐(長音). 例: bean (bō), *n.* 紈絢子.

讀法及劃音法: 博歐 = beāu.

[ōw] = ō = 歐(長音). 例: sew (sō), *v. t.* 縫.

讀法及劃音法: 受 = sew.

僕音詳解 (附例題表解及練習)

THE CONSONANTS OF THE ALPHABET

(WITH THE EXAMPLES BY DIAGRAMS AND EXERCISES)

IN DETAIL.

【 B 】

〔解〕 b, 字母名讀若(畢)ㄅ一。拼讀音=(博)ㄅ, 其發音之部位, 即上唇與下唇所成之爆發聲音或鈍音, 與銳音 p 相對。

〔例〕 buss (būs), *n.* 吻; 公共汽車: *v. t.* 狂吻。

字音分析: b=博(兩唇爆音), ū=阿(重讀), ss=s=斯(舌齧磨氣音)。

拼 法: 博+阿+斯

↓ ↓

讀法及劃音法: 霸→斯=būs.

〔練〕 cabbage (kǎb'ā.j), *n.* 捲心菜; 白菜。

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 開^o→背→基=eǎb'āǎg e.

【無音 b】

〔法〕 b若在同一音節中之m後, 或於t前, 則常無音。

〔例〕 b於同一音節中之m後者: bomb (bčm), *n.* 炸彈。

字音分析: b=博(兩唇爆音), č=姆(短音), m=木(合口鼻音), b無音。

拼 法： 博 + 痾 + 木

↓ ↓

讀法及劃音法： 博痾 → 木 = bŏm b.

〔練〕 1. b 於同一音節中之 m 後者：

climb (klīm), *v. t. & i.* 攀登；上升。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：克 → 賴 → 木 = e l ī m b.

2. b 於同一音節中之 t 前者：doubt (dout), *v. i.* 疑；*n.* 疑惑。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：道 → 特 = dou b t.

【C】

〔解〕 c, 字母名讀若(西)丁一。拼讀音有二種：即剛音 c 與柔音 c。剛音 c = (克) ㄎ, 與剛音 ch 及 k, q 音皆相同；其發音之部位，即舌根與軟顎所成之爆發氣音，或稱銳音；與鈍音之剛音 ċ 相對。柔音 c = (斯) ㄘ, 與銳音 s 音相同；其發音之部位，即舌尖與上齦所成之磨擦氣音，或稱銳音，與鈍音 ċ 相對。

【剛音 c】

〔法〕 凡位於 a, o, u 或僕音前之 c, 蓋皆作 c = (克) 音；而位於音節之尾無 i, o 銜接於其後者，亦讀此音。

〔例〕 c 位於 a 前者：cat (kāt), *n.* 貓。

字音分析：c = k = 克(舌顎爆氣音), ā = 愛(短音), t = 特(舌齦爆氣音)。

拼 法：克 + 愛 + 特

↓ ↓

讀法及劃音法：開^o → 特 = eɛt.

〔練〕 1. e 位於 o 前者：scope (skɔ̄p), *n.* 範圍；目的。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：斯 → 扣 → 潑 = sɛɔ̄pe.

2. e 位於 u 前者：cup (kɪp), *n.* 杯。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：卡^o → 潑 = eūp.

3. c 位於僕音前者：crew (krɔ̄), *n.* 烏鴉；*v.* 鷄鳴。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：克 → 而 → 歐 = ɛrɔ̄w.

4. e 位於音節之尾無 i, e 銜接其後者：attic (ät'ik), *n.* 頂樓。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：愛 → 刺 → 克 = ät'ik.

【系音 c】

〔法〕 凡位於 e, i, 或 y 前之 c 蓋皆係 c = (斯) 音, 而 c 發 z 音者, 僅見數字, c 與 i 前之 c 發 c 音者, 亦不多見。

〔例〕 e 位於 e 前者：cell (sɛl), *n.* 小室；電池；小穴；細胞。

字音分析：c = s = 斯(舌離磨氣音), ɛ = 哀(短音), l = 路(舌顎音)。

拼 法：斯 + 哀 + 路

↓ ↓

讀法及劃音法：塞 → 路 = sɛl.

〔練〕 1. c 位於 i 前者：recipe (rɛs'i-pɛ), *n.* 藥方；食譜。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：而 → 哀 → 細 → 匹 = rɛs'i-pɛ.

2. c 位於 y 前者：cycle (sɪk'l), *n.* 周期；循環；腳踏車。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：斯衣→克路=sɿ'e'le.

3. c發k音者：

sacrifice (sāk'rɿ-fɿs), *v. t. & i.* 供獻；犧牲；*n.* 祭祀；犧牲。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：

賽→克→而衣→夫哀→資=sāk'e'rɿ-fɿsɿe.

4. c位於o前發k音者：sceptic (skɛptɿk), *n.* 懷疑者。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：

斯→開→潑→剎→克=skɛptɿe.

5. c位於i前發k音者：scirrhous (skɿr'ūs), *a.* 變硬或頑，硬結。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：

斯→克衣→而阿→斯=skɿr'hoūs.

【無音c】

[法] 於上述情形中c亦有不發音者；但c與k銜接時祇讀k音。

[例] c位於僕音前者：indict (ɿn-dɿt), *v. t.* 告狀；控告。

字音分析：ɿ=衣(短音)，n=恩(舌齶鼻音)，d=德(舌齶爆音)，

ɿ=衣(短音)，c無音，t=特(舌齶爆氣音)。

拼法：衣+恩+德+衣+特

讀法及劃音法：因→地→特=ɿn-dɿtɿ.

[練] 1. c位於僕音前者：victuals (vɿt'vɿlz), *n.* 糧食。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：威→特路→資=vɿt'vɿlɿz.

2. c與k銜接者：lack (lɿk), *v. t. & i.* 缺乏。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：賴→克=lǎck.

【D】

〔解〕 d, 字母名讀若(地)勿一°。拼讀音=(德)勿。其發音之部位，即舌尖與上齦所成之爆發聲音，或稱鈍音；與銳音 t 相對。

〔例〕 desk (dĕsk), n. 書桌。

字音分析：d=德(舌齦爆音)，ĕ=哀(短音)，s=斯(舌齦磨氣音)，k=克(舌顎爆氣音)。

拼 法：德+哀+斯+克

↓ ↓ ↓

讀法及劃音法：代→斯→克=dĕsk.

〔練〕- candle (kǎndl), n. 燭。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：看→德路=cāndle.

【無音 d】

〔法〕 因語音之同化作用而 d 之無音者。

〔例〕 wednesday (wĕnz/dǎ), n. 星期三。

字音分析：w=鳴(圓口磨音)，ĕ=哀(短音)，d無音，n=恩(舌齦鼻音)，e無音，z=z=資(舌齦磨音)，d=德(舌齦爆音)，ǎ=俄衣(平讀)，y無音。

拼 法：鳴+哀+恩+資+德+俄衣

↓ ↓ ↓ ↓

讀法及劃音法：文→資→德→俄衣=wĕnz/dĕǎy.

〔練〕 handkerchief (hǎnkĕr-chĭf), n. 手帕，面巾。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：

航 → 科 → 氣 → 夫 = hǎn'kèr-chǐef.

【 F 】

〔解〕 f, 字母名讀若(挨夫)ㄈㄛ又, 拼讀音=(夫)ㄈㄛ, 其發音之部位, 即上齒下唇所成之磨擦氣音, 或稱銳音, 與鈍音v相對。

〔例〕 free (frē), *a.* 自由; *v. t.* 釋放。

字音分析: f=夫(唇齒磨氣音), r=而(舌齦粗音), ē=衣(長音)。

拼 法: 夫 + 而 + 衣

↓

↓

讀法及劃音法: 夫 → 而衣 = frēe.

〔練〕 deaf (dēf), *a.* 聾的。

字音分析？拼法？讀法及劃音法: 代 → 夫 = dēof.

【 G 】

〔解〕 g, 字母名讀若(基)ㄍ一, 拼讀音有二種, 即剛音 ġ 與柔音 ĝ。剛音 ġ=(哥)ㄍ, 與無符號 g 音同; 其發音之部位, 即舌根與軟顎所成之爆發聲音, 或稱鈍音, 與銳音 c 相對。柔音 ĝ=(基)ㄍ, 與 j, dg 音皆相同; 其發音之部位, 即舌尖與上齦所成之磨擦聲音, 或稱鈍音, 與銳音 ch 相對。

【剛音 ġ】

〔法〕 凡位於主音 a, o, u, 僕音 l, r 之前, 或字末之 g, 往往為剛音。

〔例〕 g 位於 a 前者: gain (gān), *n.* 利益; *v. t.* 獲得。

字音分析： $\bar{g}=g$ =哥(舌顎爆音)， \bar{a} =俄衣(長音)， i 無音。
 n =恩(舌齦鼻音)。

拼 法： $\begin{array}{ccc} \text{哥} & + & \text{俄衣} & + & \text{恩} \\ \downarrow & & \downarrow & & \downarrow \end{array}$

讀法及劃音法：哥→俄衣→恩= $\bar{g}\bar{a}in$ 。

[練] 1. g 位於 o 前者： go ($g\bar{o}$), *v. i.* 行；去；往。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：溝= $\bar{g}\bar{o}$ 。

2. g 位於 u 前者： $ghost$ ($g\bar{e}st$), *n.* 客人。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：蓋→斯→特= $\bar{g}u\bar{e}st$ 。

3. g 位於 l 前者： $glad$ ($gl\bar{a}d$), *a.* 喜悅；樂。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：哥→賴→德= $\bar{g}l\bar{a}d$ 。

4. g 位於 r 前者： $great$ ($gr\bar{a}t$), *a.* 巨大；主要。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：哥→而俄衣→特= $\bar{g}r\bar{e}at$ 。

5. g 位於字末者： hug ($h\bar{u}g$), *v. t.* 抱住；懷抱。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：哈^o→哥= $h\bar{u}g$ 。

【柔音 \bar{g} 】

[法] 凡位於主音 o , i , 或半主音 y 前之 g , 往往爲柔音；爲剛音者極少。

[例] g 位於 e 前者： gem ($j\bar{e}m$), *n.* 寶石。

字音分析： $\bar{g}=j$ =基(舌齦爆磨音)， \bar{e} =哀(短音)， m =木(合口鼻音)。

拼 法： 基 + 哀 + 木

↓ ↓

讀法及劃音法： 基哀 → 木 = gēm.

〔練〕 1. g位於i前者: ginger (jǐn'jěr), *n.* 薑.

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 金 → 家 = gǐn gěr.

2. g位於y前者: gypsy (jǐp'sǐ), *n.* 流丐; 漂泊者.

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 急 → 潑 → 細 = gǔp'sǔ.

3. g位於e前為剛音者: get (gět), *v. t.* 獲得.

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 蓋 → 特 = gět.

4. g位於i前為剛音者: give (gǐv), *v. t.* 給; 傳.

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 給^o → 扶 = gǐve.

5. g位於y前為剛音者: muggy (mūg'ǐ), *a.* 悶熱的, 溼暑的.

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 嗎 → 哥 衣 = mūg'gǔ.

【無音g】

〔法〕 當g位於字尾m或n之前,或為一字之首而居於n之前,則常為無音者.

〔例〕 g位於字尾m之前者: phlegm (flēm), *n.* 痰; 遲鈍.

字音分析: ph=f=夫(唇齒磨氣音), l=勒(舌齦音), ē=哀(短音), g音無, m=木(合口鼻音).

拼 法： 夫 + 勒 + 哀 + 木

↓ ↓ ↓

讀法及劃音法： 夫 → 賴 → 木 = phlēm.

〔練〕 1. g位於字尾n之前者: sign (sīn), *n.* 記號; *v. t.* 簽名。

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 賽→思=sīgn。

2. g位於字首於n之前者: gnaw (nō), *v. t. & i.* 齧; 齧。

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 訥+奧=gnaw。

【 H 】

〔解〕 h, 字母名讀若(挨去)ㄏ < ㄩ。拼讀音=(赫)ㄞ。其發音之部位, 即聲門所成之磨擦氣音; 或稱銳音。

〔例〕 happy (hǎp'ī), *a.* 幸; 歡樂。

字音分析: h=赫(聲門磨氣音), ǎ=愛(短音), pp=p=潑(兩唇爆氣音), ǐ=衣(短音)。

拼 法: 赫+愛+潑+衣

讀法及劃音法: 亥 → 佩 = hǎp'ǐ。

〔練〕 hero (hērō), *n.* 英雄, 豪傑。

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 赫衣' → 而歐 = hērō。

【無音 h】

〔法〕 凡 h 位於 on 或 ou 之前, 則常為無音者。

〔例〕 h位於on之前者: honor (ōn'ēr), *n.* 尊敬; 名譽; *v. t.* 尊敬。

字音分析: h 無音, ō=痾(短音), n=訥(舌顎鼻音), ē=蛾(平讀), r=啊(舌顎滑音)。

拼 法： 痾 + 訥 + 蛾 + 啊

讀法及劃音法：痾 → 納蛾 啊 = hōn'ōr.

〔練〕 1. h位於on之前者：honest (hōn'ēst), *a.* 忠厚；誠實。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：痾 → 耐 → 斯 → 特 = hōn'ēst.

2. h位於ou之前者：hour (our), *n.* 點鐘，小時。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：懶 啊 = hour.

【 J 】

〔解〕 j, 字母名讀若(階) ㄐ 一ㄝ。拼讀音 = (基) ㄐ, 與柔音g, dg音皆相同；其發音之部位，即舌尖與上齦所成之爆磨聲音，或稱鈍音，與銳音之ch相對。g, j, dg等音皆係d與zh之合音。

〔例〕 jug (jūg), *n.* 壺；瓶。

字音分析：j = 基 (舌齦爆磨音), ū = 阿 (重讀), g = 哥 (舌顎爆音)。

拼 法： 基 + 阿 + 哥

讀法及劃音法：駕 → 哥 = jūg.

〔練〕 injure (ĩn'jūr), *v.t.* 傷；害。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：因 → 鳩 → 啊 = ĩn'jūr.

〔附註〕 de, di 代表 j 音者。

〔例〕 de 代表 j 音者：grandeur (grãndūr), *n.* 宏大。

字音分析：g = 哥 (舌顎爆音), r = 而 (舌齦粗音), ã = 愛 (短

音), n = 恩(舌齦鼻音), de = j = 基(舌齦爆磨音),
(dū = jū = 舊), ū = 優(平讀), r = 啊(舌顎滑音).

拼 法: 哥 + 而 + 愛 + 恩 + 舊 + 啊

↓ ↓ ↓ ↓

讀法及劃音法: 哥 → 而愛 → 恩' → 舊啊 = grǎn'de.ŕ.

〔練〕 di 代表 j 音者: soldier (sōl'jĕr), n. 兵.

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 收 → 略' → 階 → 啊 = sōl'diĕr.

【K】

〔解〕 k, 字母名讀若(刻)ㄎㄛ一. 拼讀音 = (克)ㄎ, 與剛音 e, eh 及 q 音皆相同; 其發音之部位, 即舌根與軟顎所成之爆發氣音, 或稱銳音, 與鈍音之剛音 ĝ 相對.

〔例〕 kick (kĭk), v. t. & i. 踢; 蹴.

字音分析: k = 克(舌顎爆氣音), ĭ = 衣(短音), e 無音,

k = 克(舌顎爆氣音).

拼 法: 克 + 衣 + 克

↓ ↓

讀法及劃音法: 克衣 → 克 = kĭck.

〔練〕 bucket (bŭk'ĕt), n. 桶.

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 拔 → 開^o → 特 = bŭck'ĕt.

【無音k】

〔法〕 凡k位於同一音節中 n 之前, 乃為無音者.

〔例〕 k 位於同一音節中 n 之前者: know (nō), v. t. 知; 認識.

字音分析：k 無音，n=訥(舌顎鼻音)，ō=歐(長音)，w 無音

拼法：訥+歐

↓

讀法及劃音法：訥歐 = k n ō w.

〔練〕 k 位於同一音節中 n 之前者：knee (nē), n. 膝。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：逆 = knē.

【L】

〔解〕 l, 字母名讀若(挨路)ㄌㄨㄛˊ。拼讀音有二種：即首音 l 與尾音 l。首音 l = (勒)ㄌ，用之與其右接之字母相拼時讀之，其發音之部位，即舌尖與上齦所成之舌旁聲音(但將舌尖緊觸上齦)。尾音 l = (路)ㄌㄨ，用之與其左銜之字母相拼時讀之；其發音之部位，即舌尖與硬顎所成之舌旁聲音(不但將舌尖觸及上齦尚須將舌根提高，接近軟顎，同時舌面亦凹進)。

【首音 l】

〔例〕 luck (lūk), n. 僥幸；好運氣。

字音分析：l=勒(舌齦音)，ū=阿(重讀)，c 無音，k=克(舌顎爆氣音)。

拼法：勒+阿+克

↓

↓

讀法及劃音法：辣→克 = lūck.

〔練〕 bullet (būl'et), n. 鎗彈。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：布→賴→特 = bŭl'et.

【尾音 l】

〔例〕 child (chīld), *n.* 小孩子；或女。

字音分析：ch=欺(舌齦爆磨音)，ī=哀(長音)，
l=路(舌顎音)，d=德(舌齦爆音)。

拼 法： 欺+哀+路+德
 ↓ ↓ ↓

讀法及劃音法： 欺哀→路→德=chīld。

〔練〕 ball(bōl), *n.* 球；彈丸；跳舞會。

字音分析？ 拼法？ 讀法及劃音法：抱→路=ball。

【無音 l】

〔法〕 凡 l 位於同一音節中，前銜 a (讀 a 或 ā 音者)，後接 f, k, m, 或 v 者；及前銜 o, 後接 k；或前銜 u, 後接 d 者；常為無音。

〔例〕 l 位於同一音節中，前銜 a 讀 ā 音，後接 f 者：

calf(kāf), *n.* 腿肚；犢；穉獸。

字音分析：c=k=克(舌顎爆氣音)，ā=啊(長音)，
l 無音，f=夫(唇齒磨氣音)。

拼 法： 克+啊+夫
 ↓ ↓

讀法及劃音法： 克啊→夫=cākf。

〔練〕 1. l 位於同一音節中，前銜 a 讀 a 音，後接 k 者：

talk(tōk), *v. t. & i.* 談話；*n.* 話。

字音分析？ 拼法？ 讀法及劃音法：套→克=ta/k.

2. l 位於同一音節中，前銜 a 讀 ä 音，後接 m 者：

palm (päm), *n.* 手掌；棕樹。

字音分析？ 拼法？ 讀法及劃音法：潑啊→木=Palm.

3. l 位於同一音節中，前銜 a 讀 ä 音，後接 v 者：

salve (säv), *n.* 膏藥；軟膏；*v. t.* 貼膏藥。

字音分析？ 拼法？ 讀法及劃音法：斯啊→扶=salve.

4. l 位於同一音節中，前銜 o，後接 k 者：folk (fök), *n.* 人。

字音分析？ 拼法？ 讀法及劃音法：夫歐→克=fo/k.

5. l 位於同一音節中，前銜 u 後接 d 者：

could (kūd), *v. i.* 能 (乃 em 之過去式)。

字音分析？ 拼法？ 讀法及劃音法：庫→德=eou/d.

【M】

[解] m, 字母名讀若(挨木)ㄇ→ㄨ。拼讀音=(木)ㄇ。其發音之部位，即上唇與下唇相合，由鼻管而出之聲音，或稱鈍音。

[例] moon (mōon), *n.* 月。

字音分析：m=木(合口鼻音)，ōō=烏(長音)，n=恩(舌齦鼻音)。

拼法：木+烏+恩

↓ ↓

讀法及劃音法：木烏→恩=mōon.

[練] hermit (hür'mīt), *n.* 隱士。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：赫 蛾 啊 → 密 → 特 = hĕr·mĭt.

【無音 m】

〔法〕 凡 m 位於字首而在 n 之前，常為無音者。

〔例〕 m 位於字首於 n 之前者：

mnemonics (nĕ-mŏn'iks), n. 記憶法。

字音分析：m 無音，n = 訥（舌顎鼻音），ĕ = 衣（平讀），m = 木（合口鼻音），ŏ = 獬（短音），n = 訥（舌顎鼻音），ĭ = 衣（短音），k = 克（舌顎爆氣音），s = 斯（舌齧磨氣音）。

拼 法：訥 + 衣 + 木 + 獬 + 訥 + 衣 + 克 + 斯

讀法及劃音法：逆 → 嗎 → 呢 → 克 → 斯 = mnĕ-mŏn'ĭes.

【N】

〔解〕 n, 字母名讀若（恩）ㄣ，拼讀音有三種：即首音 n, 尾音 n 及 n. 首音 n = (訥) ㄣ，用之與其右一字母相拼時讀之；其發音之部位，即舌尖與上顎及鼻管同時所成之聲音，或稱鈍音。尾音 n = (恩) ㄣ，用之與其左一字母相拼時讀之；其發音之部位，即舌尖與上齧及鼻管所成之聲音，或稱鈍音。n = (哼) ㄣ，與合僕音 ng 音相同，其發音之部位，即舌根與軟顎及鼻管同時所成之聲音，或稱鈍音。

【首音 n】

〔例〕 news (nūz), *n.* 新聞。

字音分析： n=訥(舌顎鼻音)， ew=ū=優(長音)，

z = z = 資(舌齶磨音)。

拼法： 訥 + 優 + 資

讀法及劃音法： 訥 → 資 = newz.

〔練〕 manager (mǎn'ā-jēr), *n.* 經理。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：賣 → 內' → 基蛾啊 = mǎn'ā-gēr.

【尾音 n】

〔例〕 condole (kǒn-dōl'), *v. i.* 弔慰。

字音分析： e=k=克(舌顎爆氣音)， ǒ=痾(輕讀)，

n=恩(舌齶鼻音)， d=德(舌齶爆音)，

ō=歐(長音)， l=路(舌顎音)。

拼法： 克 + 痾 + 恩 + 德 + 歐 + 路

讀法及劃音法： 堪 → 豆 → 路' = eǒn-dōl'e.

〔練〕 pen (pēn), *n.* 筆，欄；*v. t.* 關於欄內。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：噴 = pēn.

【無音 n】

〔法〕 凡 n 位於字末，而在 m 後，常為無音者。

〔例〕 n 位於字末，在 m 後者：solemn (sōl'ēm), *a.* 莊嚴，嚴肅。

字音分析： s = 斯(舌齶磨氣音)， ǒ = 痾(短音)，

l = 勒(舌齶音)， ǎ = 哀(輕讀)，

m = 木(合口鼻音)， n 無音。

拼 法： 斯 + 痾 + 勒 + 哀 + 木

讀法及劃音法： 薩 → 頓 → 木 = sǒl'ǎmʷ。

〔練〕 n 位於字末或 m 後者：condemn (kǒn-dǎmʷ)，v. t. 譴責。

字音分析？拼法？讀法與劃音法： 賦 → 代 → 木 = kǒn-dǎmʷ。

【n】

〔法〕 凡 n 位於重讀音節之末，同時有 g, e, eh, k, 或 qu 爲其他音節之首銜接於其後；再有位於音節尾之 k, eh 或 x 之前者，則常作 ng (哼) 音，以 n 表示之。

〔例〕 n 位於重讀音節之末，g 爲他音節之首銜於其後者：

angur (ǎng'ēr)，n. 怒；v. t. 激怒。

字音分析： ǎ = 愛(短音)， n = 哼(舌類鼻音)， g = 哥(舌類爆音)， ǎ = 蛾(平讀)， r = 啊(舌類滑音)。

拼 法： 愛 + 哼 + 哥 + 蛾 + 啊

讀法及劃音法： 昂 → 歌 = ǎng'ēr。

〔練〕 1. n 位於重讀音節之末，e 爲他音節之首，銜於其後者：

uncle (ün'kle)，n 伯叔或舅。

字音分析？拼法？讀法及劃音法： 昂 → 克路 = ün'kle。

2. n 位於重讀音節之末, eh 爲他音節之首, 銜於其後者:

anchor (ǎn'kēr), *n.* 錨; *v. t. & i.* 拋錨; 停船.

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 昂'→客→啊 = ǎn'ehör.

3. n 位於重讀音節之末, k 爲他音節之首, 銜於其後者:

blanket (blǎn'kèt), *n.* 絨氈.

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 博'→浪'→開'→特 = blǎn'kët.

4. n 位於重讀音節之末, qu 爲他音節之首, 銜接於其後者:

conquer (kǒn'kēr), *v. t. & i.* 克服; 戰勝.

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 抗'→客→啊 = eǒn'quër.

5. n 位於音節尾 k 前者: ink (ĩnk), *n.* 墨水.

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 硬'→克 = ĩnk.

6. n 位於音節尾 eh 前者: conch (kǒn'ch), *n.* 海螺; 外耳.

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 抗'→克 = eǒn'eh.

7. n 位於音節尾 x 前者: anxious (ǎnk'shūs), *a.* 掛念; 渴望.

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 昂'→克'→噓阿'→斯 = ǎnxiōūs.

【P】

〔解〕 P, 字母名讀若(批)女一。拼讀音=(潑)女, 其發音之部位, 即上唇與下唇所成之爆發氣音, 或稱銳音, 與鈍音 b 相對。

〔例〕 park (pärk), *n.* 公園.

字音分析: p=潑(兩唇爆氣音), ä=啊(長音), r=啊(舌類

滑音), k=克(舌顎爆氣音).

拼 法: 潑+啊+啊+克

↓ ↓ ↓

讀法及劃音法: 怕→啊→克=park.

〔練〕 paper (pā'pēr), n. 紙.

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 裴→婆→啊=pā'pēr.

【無音 p】

〔法〕 凡 p 位於字首而居於 n, s, sh, 或 t 之前, 則常為無音者.

〔例〕 p 位於字首而於 n 前者: pneumonia (nū-mō'nī-ā), n. 肺炎.

字音分析: p 無音, n=訥(舌顎鼻音), e 無音, ū=優(平讀),

m=木(合口鼻音), ō=歐(長音), u=訥(舌顎鼻音),

ī=衣(短音), ā=啊(輕讀).

拼 法: 訥+優+木+歐+訥+衣+啊

↓ ↓ ↓ ↓

讀法及劃音法: 牛 → 牟 → 呢→啊=pneū-mō'nī-ā.

〔練〕 1. p 位於字首而於 s 前者:

psychology (sī-kōl'ō-jī), n. 心理學.

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法:

塞→克癩→樓→鷄=psī-ghōl'ō-gy.

2. p 位於字首而於 t 前者: phaw (shō), interj. & n. 嘿.

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 笑=phaw.

3. p 位於字首而於 t 前者: ptialism (sī-ā-lī-zm), n. 流涎症.

字音分析？拼法？讀法及劃音法：

胎 → 啊 → 離 → 資 → 木 = /ə'ɪ'ɑ:l-ɪ'z'm.

【Q】

〔解〕 q, 字母名讀若(克又)ㄑ一又^o. 拼讀音=(克)ㄑ, 與剛音 t, eh 及 k 音皆相同; 其發音之部位, 即舌根與軟顎所成之爆發氣音, 或稱銳音, 與鈍音之剛音 ɸ 相對, 但 q 必有 u 隨其後, 二字合音 = kw.

〔例〕 queue (kū). n. 髮辮.

字音分析: q = k = 克(舌顎爆發氣音), ū = 優(長音), ene 無音.

拼法: 克 + 優

↓

讀法及劃音法: 克優 = qūene.

〔練〕 liquor (lɪ'k'ɔ:), n. 液體; 酒.

字音分析？拼法？讀法及劃音法: 離 → 客 → 啊 = lɪ'q'uɔr.

【R】

〔解〕 r, 字母名讀若(啊兒)ㄚ兒. 拼讀音有二種: 即首音 r 與尾音 r. 此二種音皆為聲音通過舌部而或者(即舌尖翹起不觸及上顎與舌之兩旁, 閉塞 l 音發出之道). 首音 r = (而)兒, 用之與其右一字母相排時讀之; 其發音之部位, 即將舌尖翹起在上齦下, 而不觸及上齦, 所成之粗音, 故又名之曰“粗音 r”. 尾音 r = (啊)ㄚ, 用之與其左一字母相排時讀之; 其發音之部位,

即將舌尖翹起在上顎下，而不觸及上顎，所成較弱於首音 r 之滑音，故又名曰“滑音 r”。

【首音 r】

〔法〕 此音用於主音字母之前。

〔例〕 radio (rā'dī-ō), *n.* 無線電話。

字音分析： r = 而(舌齦粗音)， ā = 俄衣(長音)， d = 德(舌齦爆音)， ī = 衣(短音)， ō = 歐(長音)。

拼 法： 而 + 俄衣 + 德 + 衣 + 歐

讀法及劃音法： 銳' → 地 → 歐 = rā'dī-ō。

〔練〕 try (trī), *v. t. & i.* 試。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：特 → 而哀 = trī。

【尾音 r】

〔法〕 此音用之於音節之尾，或於僕音字母之前。

〔解〕 far (fār), *a. & adv.* 遠。

字音分析： f = 夫(唇齒磨氣音)， ā = 啊(長音)，
r = 啊(舌顎滑音)。

拼 法： 夫 + 啊 + 啊

讀法及劃音法： 發 → 啊 = fār。

〔練〕 arm (ärm), *n.* 臂；*p.* 軍器。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：啊啊 → 木 = ärm。

拼 法：優+斯

↓

讀法及劃音法：優斯=ūse.

〔練〕 形容詞以 s 爲尾者：diffuse(dī-fūs'), *a.* 散布的；冗長的。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：地→夫優→斯'=dīf/ūse.

【鈍音 ɿ】

〔例〕 is(īz), *v. i.* 是；爲；係。(乃 be 之第三身單數現在式)。

字音分析：ī=衣(短音)，ɿ=z=資(舌齶磨音)。

拼 法：衣+資

↓ ↓

讀法及劃音法：衣→資=īɿ.

〔練〕 cousin(kūz'ɿn), *n.* 堂表兄弟或姊妹。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：卡→珍'=eouɿ'ɿn.

〔附註二〕 凡動詞中之以 s 爲尾者，讀作鈍音(資)。

〔例〕 動詞以 s 爲尾者：

has(hǎz), *v. i.* 有。3 d, pers. sing. of have.

字音分析：h=赫(聲門磨氣音)，ǎ=愛(短音)，

ɿ=z=資(舌齶磨音)。

拼 法：赫+愛+資

↓ ↓

讀法及劃音法：亥→資=hǎɿ.

〔練〕 動詞以 s 爲尾者：use(ūz), *v. t.* 用。

字音分析？拼法？讀法及劃音法。優資 = $\bar{u}Se$.

【T】

〔解〕 t, 字母名讀若(梯)ㄊ一。拼讀音 = (特)ㄊ, 其發音之部位, 即舌尖與上齦所成之爆發氣音, 或稱銳音, 與鈍音 d 相對。

〔例〕 tire (tīr), n. 車胎: v. i. 疲乏。

字音分析: t = 特(舌齦爆氣音), ī = 哀(長音),

r = 啊(舌顎滑音), e 無音。

拼法: 特 + 哀 + 啊

↓ ↓

讀法及劃音法: 泰 → 啊 = tīre.

〔練〕 bottle (bōt'l), n. 瓶: v. t. 貯藏。

字音分析？拼法？讀法及劃音法: 拔 → 特'路 = tōt'le.

【V】

〔解〕 v, 字母名讀若(威)ㄨㄨ。拼讀音有二種: 即首音 v 與尾音 v. 首音 v = (烏)ㄨ, 用之與其右接之字母相拼時讀之; 其發音之部位, 即上齒下唇所成之磨擦聲音。尾音 v = (扶)ㄨ, 用之與其左銜之字母相拼時讀之; 其發音之部位, 即上齒下唇所成之磨擦聲音, 或稱鈍音, 與銳音 f 音相對。

【首音 v】

〔例〕 villa (vīl'á), n. 別墅。

字音分析: v = 烏(唇齒磨音), ī = 衣(短音),

l = l = 勒(舌齦音), \dot{a} = 啊(輕讀).

拼 法: 烏 + 衣 + 勒 + 啊

讀法及劃音法: 圍 → 拉' = vīl'lä.

[練] envelope (ēnvē-lōp), 信封.

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法:

哀恩' → 外 → 漏 → 潑 = ēnvē-lōpe.

【尾音 v】

[例] glove (glūv), n. 手套.

字音分析: \bar{g} = g = 哥(舌顎爆音), l = 勒(舌齦音),

\bar{u} = 阿(重讀), v = 扶(唇齒磨音), e 無音.

拼 法: 哥 + 勒 + 阿 + 扶

讀法及劃音法: 哥 → 辣 → 扶 = glóve.

[練] evening (ēvnīng), n. 薄暮; 傍晚.

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 衣扶' → 寧 = ēvenīng.

【W】

[解] w. 字母名讀若(達不流)勿丫^o勿又^o力一又^o. 拼讀音 = (鳴)又, 其發音之部位, 即將上唇與下唇收縮成圓形而作磨擦聲音, 或稱鈍音. 與 \bar{u} 音相同.

[例] well(wēl), n. 井; a. & adv. 佳; 妙.

字音分析: w = 鳴(圓口磨音), ē = 哀(短音), ll = l = 路(舌

顎音)。

拼法：鳴 + 哀 + 路

讀法及劃音法：外 → 路 = wɛll.

〔練〕 west (wɛst), *n.* 西。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：外 → 斯 → 特 = wɛst.

【無音 w】

〔法〕 凡位於同一音節中主音後之 w 大率無音；又位於同一音節中 r 前之 w 亦無音。

〔例〕 w 位於同一音節中主音後者：glow (glō), *v. i.* 發紅熱。

字音分析：哥 = g = 哥(舌顎爆音)，勒 = l = 勒(舌齶音)，歐 = 歐(長音)，w 無音。

拼法：哥 + 勒 + 歐

讀法及劃音法：哥 → 漏 = glōw.

〔練〕 w 位於同一音節中 r 前者：write (rīt), *v. t. & i.* 寫；書。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：而 哀 → 特 = wrīt.

【X】

〔解〕 x, 字母名讀若(挨克斯) ㄒㄨㄛˊ。拼讀音有二種：即銳音 x 與鈍音 ㄒ。銳音 x = (克斯) ㄒㄨㄛˊ, 其發音之部位與 k 和 s 音同，乃 k 與 s 之合音。鈍音 ㄒ = (哥資) ㄒㄨㄛˊ。其發音之部位與剛音 ㄍ 和 z 音同，乃 ㄍ 與 z 之合音。

【銳音 x】

〔法〕 凡 x 雖於重讀音節之前，但有連接號（-）於其後，或字尾爲 x 者，皆讀作銳音（x）。

〔例〕 x 位於重讀音節之前，有連接號於其後者：

excuse (ěks·kūz), *v. t.*, 求恕；請宥；原諒。

字音分析：ě = 哀(短音), x = ks = 克斯(舌顎爆氣音與舌齶磨氣音), e = k = 克(舌顎爆氣音), ū = 優(長音), z = z = 資(舌齶磨音), e 無音。

拼 法： 哀 + 克斯 + 克 + 優 + 資
 ↓ ↓ ↓ ↓

讀法及劃音法：哀 → 克斯 → 克優 → 資 = ɛx kɛz e.

〔練〕 x 位於字尾者：ax (ǎks), *n.* 斧。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：愛 → 克斯 = ǎx.

【鈍音 x】

〔法〕 凡 x 若有主音爲其首，重讀音節接 x 後，或有無音 h 爲首，而主音銜其後之重讀音節於 x 後者，則 x 讀作鈍音（x）。

〔例〕 x 位於主音字首之後，而其後爲重讀音節者：

example (ěg·zǎm'p'l), *n.* 樣子；例。

字音分析：ě = 哀(短音), x = ġz = 哥資(舌顎爆音與舌齶磨音), ǎ = 愛(短音), m = 木(合口鼻音), p = 潑(兩唇爆氣

音), l=路(舌顎音), e 無音。

拼 法: 哀+哥 資+愛+木+澆+路

讀法及劃音法: 哀哥 → 在 → 木 → 澆路 = ex'āmp'le.

【練】 x 位於主音字首之後，而其後為無音 h 為首，有主音銜其後之重讀音節者: exhort (eg-zort'), v. t. & i. 勸戒。

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 哀哥 → 照 → 啊 → 特 = ex'hort'.

【字首 x】

【法】 凡 x 於一字之首，則讀作 z (資) 音。

【例】 x 位於字首者: xylograph (zī'lô-grâf'), n. 木版: 木版印刷物。

字音分析: x=z=資(舌齶磨音), y=ī=哀(長音),

l=勒(舌齶音), ô=歐(不讀), g=g=哥(舌顎爆音)

r=而(舌齶粗音), â=啊(短音), ph=i=夫(唇齒磨氣音)。

拼 法: 資+哀+勒+歐+哥+而+啊+夫

讀法及劃音法: 在 → 搜 → 哥 → 而啊 → 夫 = x'y'lô-grâph.

【練】 x 位於字首者: xyster (zī'stêr'), n. 刮骨刀。

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 賊 → 斯 → 特蛾啊 = x'y'stêr.

【z】

【解】 z, 字母名讀若(資俄衣)仄一。拼讀音=(資)仄, 與前音

z 音相同；其發音之部位，即舌尖與上齦所成之磨擦聲音，與銳音 s 相對。

〔例〕 zero (zē'rō), n. 零；零。

字音分析： z = 資(舌齦磨音)， ē = 衣(長音)，

r = 而(舌齦粗音)， ō = 歐(長音)。

拼 法： 資 + 衣 + 而 + 歐

↓ ↓

讀法及劃音法： 賊 → 而歐 = zē'rō。

〔練〕 razor (rā'zǎr), n. 剃刀。

字音分析？拼法？讀法及劃音法： 銳 → 資峨阿 = rā'zǎr。

合僕音詳解 (附例題表解及練習)

THE DIGRAPHS OF THE ALPHABET

(WITH THE EXAMPLES BY DIAGRAMS AND EXERCISES)

IN DETAIL.

【CH. ch】

〔解〕 ch, 拼讀音 = (tsh) = (欺) <, 其發音之部位, 即舌尖與上齦所成之爆磨氣音; 與鈍音 j 相對。

〔例〕 check (chěk), *n.* 支票; 標號: *v. t.* 阻止。

字音分析: ch = 欺 (舌齦爆磨音), ě = 哀 (短音), c 無音,
k = 克 (舌顎爆氣音)。

拼 法: 欺 + 哀 + 克

↓ ↓

讀法及劃音法: 欺哀 → 克 = chěck.

〔練〕 teacher (tēch'ēr), *n.* 教師。

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 提 → 欺 蛾 啊 = tēach'ēr.

【ch】

〔解〕 ch, 名爲柔音 ch, 拼讀音 = (嘘) ㄒ, 與 sh 音相同, 其發音之部位, 即舌尖與上齦所成之磨擦氣音。

〔例〕 chaise (shāz), *n.* 兩輪單馬車。

字音分析：ch = sh = 嘘(舌齦磨氣音)，ā = 俄衣(長音)，i 無音，

ɿ = z = 資(舌齦磨音)，e 無音。

拼 法： 嘘 + 俄衣 + 資
 ↓ ↓ ↓

讀法及劃音法：嘘 → 俄衣 → 資 = chāiɿe.

〔練〕 machine (mā-shēn'), n. 機器。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：嗎 → 訓 = mā-çhīn'e.

【eh】

〔解〕 eh, 名爲剛音 eh, 拼讀音 = (克)ɿ, 與 k, q, e 各音皆相同；

其發音之部位，即舌根與軟顎所成之爆發氣音。

〔例〕 christ (krīst), n. 基督。

字音分析：eh = k = 克(舌顎爆氣音)，r = 而(舌齦粗音)。

ī = 哀(長音)，s = 斯(舌齦磨氣音)，t = 特(舌齦爆氣音)。

拼 法： 克 + 而 + 哀 + 斯 + 特
 ↓ ↓ ↓ ↓

讀法及劃音法：克 → 而哀 → 斯 → 特 = çhrīst.

〔練〕 anarchic (ā-nār'kīk), a. 無政府的。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：

啊 → 那 → 啊 → 克衣 → 克 = ā-nār'ehīe.

【無音 ch】

〔例〕 schism (sīz'm), n. 分離；分派。

字音分析：s=斯(舌齶磨氣音)，ch無音，ĭ=衣(短音)，

ſ=z=資(舌齶磨音)，m=木(合口鼻音)。

拼法：斯+衣+資+木

↓ ↓

讀法及劃音法：席 → 資木 = scĥĭſm.

[練] yacht (yŏt), n. 遊船。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：異狗 → 特 = yacĥt.

【DG】

[解] dg, 拼讀音=(基)q, 與j, ġ音皆相同；其發音之部位，

即舌尖與上齶所成之爆磨聲音。

[例] edge (ĕj), n. 邊緣。

字音分析：ĕ=哀(短音)，dg=j=基(舌齶爆磨音)，e無音。

拼法：哀+基

↓ ↓

讀法及劃音法：哀 → 基 = ĕdge.

[練] badge (băj), n. 徽章。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：敗 → 基 = bădge.

【DU】

[解] dū, u之始音爲ĭ音，末音爲oo音，所以dū之拼讀音=(jū)

=(舊)q—又°；其發音之部位，即舌尖與上齶所成之磨擦聲音。

[例] graduate (gĭădū-ăt), n. 畢業生；v. t. & i. 畢業。

字音分析：g=哥(舌顎爆音)，r=而(舌齶粗音)，ă=愛(短音)，

\hat{u} = 舊(舌齶音), \hat{a} = 俄衣(平讀), t = 特(舌齶爆氣音), e 無音。

拼 法: 哥 + 而 + 愛 + 舊 + 俄衣 + 特
 ↓ ↓ ↓ ↓ ↓

讀法及劃音法: 哥 → 而愛 → 舊 → 俄衣 → 特 = $gr\hat{a}d' \hat{u} \hat{a} t e$.

〔練〕 educate ($\hat{e}d' \hat{u} k\hat{a}t$), *v. t.* 造就; 教授。

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法:

哀 → 舊 → 克 → 俄衣 → 特 = $\hat{e}d' \hat{u} \hat{e} \hat{a} t e$.

【GH】

〔解〕 gh , 拼讀音 = (夫)ㄔㄨ, 與 f, ph 音皆相同; 其發音之部位, 即上齒與下唇所成之磨擦氣音。

〔法〕 凡 gh 位於音節尾而居 au 或 ou 後者, 讀作(夫)音。

〔例〕 laugh ($l\hat{a}f$), *v. t.* 笑; *n.* 笑。

字音分析: l = 勒(舌齶音), \hat{a} = 啊(長音), u 無音,

$\hat{g}h = f =$ 夫(唇齒磨氣音)。

拼 法: 勒 + 啊 + 夫

 ↓ ↓

讀法及劃音法: 辣 → 夫 = $l\hat{a}ugh$.

〔練〕 cough ($k\hat{o}f$), *n.* 咳; *v. i.* 咳嗽。

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 克癩 → 夫 = $k\hat{o}ugh$.

【無音 gh】

〔法〕 凡 gh 若位於 i 之後, 及同一音節, 或另一音節之 t 前, 則

常爲無音者。

[例] gh 位於 i 後者: high (hī), *a.* 高。

字音分析: h=赫(聲門磨氣音), ī=哀(長音), gh無音。

拼法: 赫+哀

讀法及劃音法: 亥 = hīgh.

[練] gh 位於另一音節之 t 前者: daughter (dɑ:tər), *n.* 女兒。

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 德奧 → 特蛾啊 = dɑ:ughər.

【NG】

[解] ng, 拼讀音=(哼)ㄥ, 與 n 音相同; 其發音之部位, 即舌根與軟顎由鼻管所成之聲音。

[法] ng 僅用於一字音節之末。

[例] long (lɔ̃ng), *a.* 長; 久; 遠; *v. i.* 渴望。

字音分析: l=勒(舌齶音), ɔ̃=痾(輕長音), ng=哼(舌顎鼻音)。

拼法: 勒+痾+哼

讀法及劃音法: 勒 → 昂 = lɔ̃ng.

[練] hang (hǎng), *v. t.* 掛; 懸。

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 亥 → 哼 = hǎng.

[附註] 凡 ng 於形容字音節之末, 若變之爲較勝級或尤最級時, 則 n 讀爲 n (哼), 而 g 讀爲剛音 ġ (哥)。

[例] 1. 尋常級: strong (strɔ̃ng), *a.* 有力; 強壯。

字音分析：s = 斯(舌齦磨氣音)，t = 特(舌齦爆氣音)，

r = 而(舌齦粗音)，ĉ = 啞(輕長音)，ug = 啞(舌顎鼻音)

拼 法： 斯 + 特 + 而 + 啞 + 啞

↓ ↓ ↓

讀法及劃音法：斯 → 特 → 而啞啞 = strĉug.

2. 較勝級：stronger (strōn'gēr). a. 較有力；較強壯。

字音分析：s = 斯(舌齦磨氣音)，t = 特(舌齦爆氣音)，

r = 而(舌齦粗音)，ō = 啞(輕長音)，

n = 啞(舌顎鼻音)，g = g = 哥(舌顎爆音)，

e = 蛾(平讀)，r = 啊(舌顎滑音)。

拼 法： 斯 + 特 + 而 + 啞 + 啞 + 哥 + 蛾 + 啊

↓ ↓ ↓ ↓ ↓

讀法及劃音法：斯 → 特 → 而啞啞 → 哥蛾啊

= strōn'gēr.

3. 尤最級：strongest (strōn'gèst). a. 最有力；最強壯。

字音分析：s = 斯(舌齦磨氣音)，t = 特(舌齦爆氣音)，

r = 而(舌齦粗音)，ō = 啞(輕長音)，

n = 啞(舌顎鼻音)，g = g = 哥(舌顎爆音)，

ĕ = 哀(短音)，s = 斯(舌齦磨氣音)，

t = 特(舌齦爆氣音)。

拼 法： 斯 + 特 + 而 + 啞 + 啞 + 哥 + 哀 + 斯 + 特

↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓

讀法及劃音法：斯 → 特 → 而啞啞 → 哥 → 斯 → 特

= strōn'gèst.

〔練〕 1. 尋常級: young (yŭng), *a.* 年少; 幼.

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 異→昂=yo ing.

2. 較勝級: younger (yŭn'gĕr), *a.* 較年少; 較幼.

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 楊→哥蛾啊=yo in'gĕr.

3. 尤最級: youngest (yŭn'gĕst), *a.* 最年少; 最幼.

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法:

楊→哥→斯→特=yoŭn'gĕst.

【PH】

〔解〕 p^h, 拼讀音=(夫)ㄇ又, 與 f, g^h 音皆相同; 其發音之部位, 即上齒與下唇所成之磨擦氣音.

〔例〕 nephew (nĕf'ū), *n.* 姪; 甥.

字音分析: n=訥(舌顎鼻音), ĕ=哀(短音),

ph=f=夫(唇齒磨氣音), w=ū=優(長音).

拼 法: 訥+哀+夫+優

讀法及劃音法: 耐→夫→優=nĕp'vew.

〔練〕 pharmacy (fār'mi'sī), *n.* 藥房; 藥店; 藥舖; 製藥法.

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法:

發→啊→嗎→細=phār'mā-cy.

【QU】

〔解〕 q^h, 拼讀音=(枯)ㄑ又, 與 kw 音相同; 其發音之部位, 即舌

根與軟顎所成之爆發氣音及上下唇縮成圓形所成之磨擦聲音。

〔法〕 凡 *q* 必有 *u* 銜接於其後，二音相合讀作(枯)音。

〔例〕 *qui* (kwiz), *v. t.* 考問。

字音分析：*qu*=*kw*=枯(舌顎圓口磨音)，*i*=衣(短音)，

z=資(舌根磨音)。

拼 法：枯+衣+資

讀法及劃音法：置→資=quiz。

〔練〕 *request* (rēkwěst'), *n.* 懇求。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：

而衣→快→斯→特=rěquěst'。

〔附註〕 由法文輸入之字中 *qu* 則讀 *k* 音。

〔例〕 *queue* (kū), *n.* 髮辮；豚尾。

字音分析：*q*=*k*=克(舌顎爆發氣音)，*ū*=優(長音)，*ue* 無音。

拼 法：克+優

讀法及劃音法：克→優=quēue。

〔練〕 *coquet* (kōkèr'), *v. t.* 引誘；賣俏；弄媚。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：扣→開^o→特=eōquět'。

【SH】

〔解〕 *sh*，拼讀音=(噓)T口，與 *ch* 音相同；其發音之部位，即舌尖與上齦所成之磨擦氣音，或稱銳音，與鈍音 *zh* 音相對。

〔例〕 ship (shĭp), *n.* 船; *v. t.* 裝運.

字音分析: sh = 嘘(舌齶磨氣音), ĭ = 衣(短音),

p = 滂(兩唇爆氣音).

拼 法: 嘘 + 衣 + 滂

讀法及劃音法: 續 → 滂 = shĭp.

〔練〕 usher (ūshvēr), *n.* 招待員; 門役; *v. t.* 接引.

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 阿 → 嘘 + 蝦啊 = ūshvēr.

〔法〕 凡 u 銜接於 s 後而爲 ũ, u 或 ũ 音者, 其前之 s 則讀作 sh (嘘)音.

〔例〕 u 銜接於 s 後而爲 ũ 音者: sugar (shōōg'ēr), *n.* 糖.

字音分析: ś = sh = 嘘(舌齶磨氣音), ũ = ōō = 鳴(短音),

-ē = g = 哥(舌顎爆音), ă - è = 蝦(平讀),

r = 啊(舌顎滑音).

拼 法: 嘘 + 鳴 + 哥 + 蝦 + 啊

讀法及劃音法: 修 → 哥 + 蝦啊 = śūg'ă.

〔練〕 1. u 銜接於 s 後而爲 ũ 音者: sure (shōōr), *a.* 確定.

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 修 → 啊 = śūr.

2. u 銜接於 s 後而爲 ũ 音者: ensure (sĕn'shūr), *n. v. t. &*

i. 譴責; 非難.

字音分析？拼法？讀法及劃音法：養→恩→秀→啊 = cǝn̩s̩ūre.

【th】

〔解〕 th, 名爲銳音 th, 拼讀音 = (詩)戶, 其發音之部位, 乃舌尖與上齒所成之磨擦氣音 (即將舌向外平伸, 使上齒附着舌尖, 然後氣息出來時, 使之互相磨擦所成之氣音), 與鈍音 tʰ 相對。

〔例〕 thank (tʰǎnk), *v. t.* 感謝。

字音分析: th = 詩(舌齒磨氣音), ǎ = 愛(短音), n̩ = 哼(舌顎鼻音), k = 克(舌顎爆氣音)。

拼 法: 詩 + 愛 + 哼 + 克

讀法及劃音法: 尚 → 克 = tʰǎnk.

〔練〕 cloth (klɔ̃th), *n.* 布。

字音分析？拼法？讀法及劃音法: 克 → 勒 → 啊 → 詩 = ɛlɔ̃th.

【tʰ】

〔解〕 tʰ, 名爲鈍音 tʰ, 拼讀音 = (知)出, 其發音之部位, 乃舌尖與上齒所成之磨擦聲音 (即將舌向外平伸, 使上齒附着舌尖, 然後氣息出來時, 使之互相磨擦所成之聲音), 與銳音 th 相對。

〔例〕 then (tʰɛn), *adv.* 當時; 旋即。

字音分析: tʰ = 知(舌齒磨音), ɛ = 哀(短音)。

n̩ = 恩(舌齦鼻音)。

拼法：知+哀+恩
 ↓ ↓
 讀法及劃音法：在→恩=tʰɛn.

〔練〕 father (fɑːtʰɛr), *n.* 父親。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：乏→知峨啊=fɑːtʰɛr.

〔附註一〕 th用於同一名詞之讀法不同有二：一.用於單數名詞之th讀作銳音tʰ(詩)；二.用於衆數名詞之th讀作鈍音tʰ(知)。

〔例〕 1. th用於單數名詞者：bath (bɑːtʰ), *n.* 沐浴。

字音分析：b = 博(兩唇爆音)，ɑ = 啊(短音)，tʰ = 詩(舌齒磨氣音)。

拼法：博+啊+詩
 ↓ ↓
 讀法及劃音法：罷→詩=bɑːtʰ.

2. th用於衆數名詞者：baths (bɑːtʰz), *n. pl.* 浴沐。

字音分析：b = 博(兩唇爆音)，ɑ = 啊(短音)，
 tʰ = 知(舌齒磨音)，z = 資(舌齶磨音)。

拼法：博+啊+知+資
 ↓ ↓
 讀法及劃音法：罷→知資=bɑːtʰz.

〔練〕 1. th用於單數名詞者：cloth (klɔːtʰ), *n.* 布。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：克→勒啊→詩=klɔːtʰ.

2. th用於衆數名詞者：cloths (klɔːtʰz), *n. pl.* 布。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：克→勒痾→知資 = $\epsilon l \bar{\epsilon} \epsilon b \zeta$.

[附註二] th 用於同一字之動詞與名詞之讀法不同有二：一.用於動詞中之 th 讀作鈍音 ϵ^h (知)；二.用於名詞中之 th 讀作銳音 ϵ^h (詩).

[例] 1. th 用於動詞中者：breathe ($br\bar{\epsilon}\epsilon^h$), *v. t.* 呼吸.

字音分析：b = 博(兩唇爆音)，r = 而(舌齦粗音)，

$\bar{\epsilon}$ = 衣(長音)，a 無音， ϵ^h 知(舌齒磨音)，e 無音。

拼 法：博 + 而 + 衣 + 知

↓ ↓ ↓

讀法及劃音法：博 → 而衣 → 知 = $br\bar{\epsilon}a\epsilon^he$.

2. 用於名詞中者：breath ($br\bar{\epsilon}th$), *n.* 呼吸.

字音分析：b = 博(兩唇爆音)，r = 而(舌齦粗音)，

$\bar{\epsilon}$ = 衣(短音)，a 無音，th = 詩(舌齒磨氣音).

拼 法：博 + 而 + 哀 + 詩

↓ ↓ ↓

讀法及劃音法：博 → 而哀 → 詩 = $tr\bar{\epsilon}a^h$.

[練] 1. th 用於動詞中者：wreathe ($r\bar{\epsilon}\epsilon^h$), *v. t. & i.* 纏；包。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：而衣 → 知 = $wr\bar{\epsilon}a\epsilon^he$.

2. th 用於名詞中者：wreath ($r\bar{\epsilon}th$), *n.* 環；圈。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：而衣 → 詩 = $wr\bar{\epsilon}a^h$.

[附註三] th 亦有少數祇發 t 音或無音者。

〔例〕 1. th 發 t 音者: thyme (tīm), *n.* 茴香.

字音分析: t=特(舌齶爆氣音), h 無音, $\bar{y}=\bar{i}$ =哀(長音),

m=木(合口鼻音), e 無音.

拼 法: 特+哀+木

↓ ↓

讀法及劃音法: 太→木 = th \bar{y} me.

2. th 無音者: asthma (ǎzmà), *n.* 氣喘.

字音分析: ǎ=愛(短音), z=z=資(舌齶磨音), th 無音,

m=木(合口鼻音), à=啊(短音).

拼 法: 愛+資+木+啊

↓ ↓ ↓

讀法及劃音法: 愛→資 → 嗎 = ǎz \bar{t} h \bar{m} à.

【TU】

〔解〕 tū, ū 之始音爲 i 音, 末音爲 ō 音, 所以 tū 之拼讀音 = (chū) = 秋[○](去聲) < 一又[○], 其發音之部位即舌尖與上齶所成之磨擦聲音.

〔例〕 picture (pīk \bar{t} ūr), *n.* 圖畫: *v. t.* 繪圖.

字音分析: p=潑(兩唇爆氣音), i=衣(短音), e=k=克

(舌顎爆氣音), tū=秋[○](去聲), r=阿(舌顎滑音),

e 無音.

拼 法: 潑+衣+克+秋[○]+啊

↓ ↓ ↓

讀法及劃音法: 皮→克 → 秋[○]啊 = pī \bar{e} 'tūre.

〔練〕 manufacture (mǎn'ū-fǎk'tūr), *v. t. & n.* 製造。

字音分析？拼法？讀法及調音法：

賣 → 牛 → 夫愛 → 克 → 秋[○]啊 = mǎn'ū-fǎk'tūr.

【WH】

〔解〕 wh, 拼讀音 = (hw) = (呼 厂 又, 其發音之部位, 即上唇與下唇收縮成圓形向前突出所成之磨擦聲音。

〔例〕 when (hwèn), *adv.* 何時；當時。

字音分析：wh = hw = 呼(圓口磨音), ě = 哀(短音),

n = 恩(舌垂鼻音)。

拼 法：呼 + 哀 + 恩

↓ ↓

讀法及調音法：壞 → 恩 = whĕn.

〔練〕 wheel (hwēl), *n.* 輪。

字音分析？拼法？讀法及調音法：會 → 路 = hwēl.

【ZH】

〔解〕 zh, 拼讀音 = (續) 丁口, 其發音之部位, 即舌尖與上齦所成之磨擦聲音；或稱鈍音, 與銳音 sh 相對。

〔例〕 measure (mězhūr), *n.* 度量；*v. t.* 量。

字音分析：m = 木(合口鼻音), ě = 哀(短音), a 無音,

z = 咄 = 續(舌根磨音), ū = 優(平讀),

r = 啊(舌頭滑音), e 無音。

拼 法：木 + 哀 + 續 + 優 + 啊

讀法及劃音法：木哀 → 秀' → 啊 = n:è a ʒ'ü'e.

〔練〕 pleasure (plè a ʒ'ür), *n.* 快樂。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：

潑 → 來 → 秀' → 啊 = plè a ʒ'ü'e.

〔-cean, -cial, -cious, -sion, -tial, -tion, -tious.〕

〔解〕凡 ce, ci, si 或 ti 若於一字之重讀音節後，或爲重讀音節者，則讀作 sh(噓)音；但其銜接之主音字母讀作輕讀(ǎ, ó, ũ)音。

〔例〕 1. [-cean = -shǎn]. ocean (ò shǎn), *n.* 洋。

字音分析：ò = 歐(長音)， ce = h = 噓(舌脚磨氣音)，

ǎ = 愛(輕讀)， n = 恩(舌跟鼻音)。

拼 法：歐 + 噓 + 愛 + 恩

讀法及劃音法：歐 → 噓愛恩 = ò ce ǎ n.

2. [-cial = -shǎl]. commercial (kǒ-mür shǎl), *a.* 商業的。

字音分析：é = k = 克(舌顎爆氣音)， ó = 痾(輕讀)，

mm = m = 木(合口鼻音)， ě = ũ = 蛾(平讀)， r = 啊

(舌顎滑音)， ci = sh = 噓(舌脚磨氣音)， ǎ = 愛(輕讀)，

l = 路(舌顎音)。

拼 法：克 + 痾 + 木 + 蛾 + 啊 + 噓 + 愛 + 路

讀法及劃音法：克痾 → 木蛾啊 → 噓愛路
= é ò -mm ěr ciǎ l.

3. [-ciou = -shǔs]. vicious (vīsh'ǔs), *a.* 邪惡。

字音分析：v = 烏(唇齒磨氣音)，ī = 衣(短音)，ci = h = 嘘(舌齦磨氣音)，o 無音，ǔ = 阿(輕讀)，s = 斯(舌齦磨氣音)。

拼 法： 烏 + 衣 + 嘘 + 阿 + 斯

↓ ↓ ↓

讀法及劃音法： 圍 → 嘘阿斯 = vīci'oǔs.

4. [-sion = -shón]. mansion (mǎn'shón), *n.* 大廈；邸；府。

字音分析：m = 木(合口鼻音)，ǎ = 愛(短音)，n = 恩(舌齦鼻音)，si = sh = 嘘(舌齦磨氣音)，ó = ǔ = 阿(輕讀)，
n = 恩(舌齦鼻音)。

拼 法： 木 + 愛 + 恩 + 嘘 + 阿 + 恩

↓ ↓

讀法及劃音法： 蠻' → 嘘阿恩 = mǎn'sion.

5. [-tia! = -shǐl]. partial (pār'shǐl), *a.* 偏，不平等，不普及。

字音分析：p = 潑(兩唇爆氣音)，ā = 啊(長音)，r = 啊(舌顎滑音)，ti = h = 嘘(舌齦磨氣音)，ǎ = 愛(輕讀)，
l = 路(舌顎音)。

拼 法： 潑 + 啊 + 啊 + 嘘 + 愛 + 路

↓ ↓ ↓

讀法及劃音法： 兵 → 啊' → 嘘愛路 = pār'tiǎl.

6. [-tiau = -shǔn]. station (stā'shǔn), *n.* 車站；地位。

字音分析：s = 斯(舌齦磨氣音)，t = 特(舌齦爆氣音)，ā = 俄衣(長音)，ti = sh = 嘘(舌齦磨氣音)，ó = ǔ = 阿(輕讀)，

n = 恩(舌齦鼻音).

拼 法: 斯 + 特 + 俄衣 + 噓 + 阿 + 恩

↓ ↓ ↓

讀法及劃音法: 斯 → 特俄衣 → 噓阿恩 = stá'ti'ón.

7. [-tí'ous = -zhǔ], captious (kǎp'shǔs), *a.* 吹毛求疵的.

字音分析: t = k = 克(舌顎爆氣音), ǎ = 愛(短音), p = 潑(兩唇爆氣音), tí = zh = 噓(舌齦磨氣音), ó = 無音.

ǔ = 阿(輕讀), s = 斯(舌齦磨氣音).

拼 法: 克 + 愛 + 潑 + 噓 + 阿 + 斯

↓ ↓ ↓

讀法及劃音法: 開^o → 潑 → 噓阿斯 = eǎ'pti'ous.

【-ſi'ón, -ſu'al, -ſuro, -zuro.】

[解] 凡 s 或 z 後銜接 i 或 u 於一字之重讀音節後, 或為重讀音節者, 則 s 或 z 讀作 zh (續) 音; 但其銜接之 u 讀作平讀音 (ü), 其他之主音, 讀作輕讀 (ǎ, ó) 音.

[例] 1. [-ſi'ón = -zhǔn]. vision (vǐzh'ǔn), *n.* 幻像.

字音分析: v = 烏(唇齒磨音), ǐ = 衣(短音), ſi = zh = 續(舌齦磨音), ó = ǔ = 阿(輕讀), n = 恩(舌齦鼻音).

拼 法: 烏 + 衣 + 續 + 阿 + 恩

↓ ↓

讀法及劃音法: 開 → 續阿恩 = vǐſi'ón.

2. [-ſu'al = -zhǔ'ǎl]. visual (vǐzh'ǔ'ǎl), *a.* 能看見.

字音分析: v = 烏(唇齒磨音), ǐ = 衣(短音), ſ = zh = 續(舌齦

磨音), \ddot{u} = 優(平讀), \check{a} = 愛(輕讀), l = 路(舌顎音).

拼 法: 烏 + 衣 + 績 + 優 + 愛 + 路

讀法及劃音法: 圍 → 秀 → 愛 → 路 = $v\dot{i}\check{s}'\ddot{u}\check{a}l$.

3. [$\check{s}\ddot{u}re = \check{z}\ddot{u}r$]. *leisure* ($l\check{e}'\check{z}\ddot{u}r$), *n.* 暇時: *a.* 閒暇.

字音分析: l = 勒(舌齶音), \check{e} = 衣(長音), i 無音, $\check{s} = \check{z} = \check{z}$ = 績(舌齶磨音), \ddot{u} = 優(平讀), r = 啊(舌顎滑音), e 無音

拼 法: 勒 + 衣 + 績 + 優 + 啊

讀法及劃音法: 離 → 秀 → 啊 = $l\check{e}'i\check{s}'\ddot{u}re$.

4. [$\check{z}\ddot{u}re = \check{z}\ddot{u}r$]. *azure* ($\check{a}\check{z}\ddot{u}r$), *n.* 蒼天.

字音分析: \check{a} = 愛(短音), $\check{z} = \check{z}$ = 績(舌齶磨音), \ddot{u} = 優(平讀), r = 啊(舌顎滑音), e 無音.

拼 法: 愛 + 績 + 優 + 啊

讀法及劃音法: 愛 → 秀 → 啊 = $\check{a}\check{z}\ddot{u}re$.

【 $\check{s}'tial$, $\check{s}'tian$, $\check{s}'t\check{u}n$.】

〔解〕凡 $t\check{i}$ 若銜接於 s 之重讀音節後, 則讀作 ch (欺) 音; 但其銜接之主音字母讀作輕讀 (\check{a} , \check{o}) 音.

〔例〕 [$\check{s}'tial = \check{s}ch\check{a}l$]. *bestial* ($b\check{e}\check{s}'ch\check{a}l$), *a.* 獸性的.

字音分析: b = 博(兩唇爆音), \check{e} = 哀(短音), $s'ti = s'ch = 斯$ (舌齶磨氣音) + 欺(舌齶爆磨音), \check{a} = 愛(輕讀), l = 路(舌顎音).

拼 法：博 + 哀 + 斯 + 欺 + 愛 + 路

讀法及劃音法：白 → 斯' → 欺愛路 = bĕs'tiǎl.

2. [-s'tiən = -s'chǎn]. christian (krɪs'chǎn), *n.* 基督教徒.

字音分析：ch = k 克 (舌齦爆氣音), r = 而 (舌齦粗音), ĭ = 衣 (短音), s'ti = s'ch = 斯 (舌齦磨氣音) + 欺 (舌齦爆氣音),
ǎ = 愛 (輕讀), n = 恩 (舌齦鼻音).

拼 法：克 + 而 + 衣 + 斯 + 欺 + 愛 + 恩

讀法及劃音法：克 → 而衣 → 斯' → 欺愛恩
= ekrɪs'tiǎn.

3. [-s'tiən = -s'chǎn]. question (kwĕs'tiǎn), *n.* 問題:

v. t. 質問.

字音分析：qu = kw = 枯 (舌顎圓口磨音), ĕ = 哀 (短音),
s'ti = s'ch = 斯 (舌齦磨氣音) + 欺 (舌齦爆氣音),
ó = ũ = 阿 (輕讀), n = 恩 (舌齦鼻音).

拼 法：枯 + 哀 + 斯 + 欺 + 阿 + 恩

讀法及劃音法：枯哀 → 斯' → 斯阿恩 = kwĕs'tiǎn.

【-xiŋs】

〔解〕凡 xi 若於一字之重讀音節後，或為重讀音節者，則讀作 ksh (克噓) 音，但其銜接之主音字母 o, u 讀作輕讀 (ó, ũ) 音。

[例] [-xiəns = -k'shòs], anxious (ǎnk'shǔs), a. 渴望；掛念。

字音分析：ǎ = 愛(短音), n = 啞(舌顎鼻音), xi = k'sh = 克(舌顎爆氣音) + 噓(舌齶磨氣音), o 無音, ũ = 阿(輕讀), s = 斯(舌齶磨氣音)。

拼 法： 愛 + 啞 + 克 + 噓 + 阿 + 斯

讀法及劃音法： $\begin{array}{c} \downarrow \quad \downarrow \\ \text{愛啞} \rightarrow \text{克} \end{array} \rightarrow \begin{array}{c} \downarrow \\ \text{噓阿斯} \end{array} = \text{ǎnk'shǔs}.$

主音詳解 (附例題表解及練習)

THE VOWELS OF THE ALPHABET

(WITH THE EXAMPLES BY DIAGRAMS AND EXERCISES)

IN DETAIL.

【 A 】

[解] a, 該字母有二音性, 其始音近乎 ə (哀); 或 (俄) ㄛ, 而其尾音則爲 ē (衣), 所以其字母名讀爲 (哀衣) ㄛ一, 或讀爲 (俄衣) ㄛ一, 拼讀音按其符號而讀之, 其各種音符字母列舉如下:

【 ā 】

[解] ā = 俄衣 (長音) ㄛ一, 亦即該字母名之音, 其發音之舌位與口形, 乃舌前口半合音, 稱之爲 (long ā) 長音 ā, 與 e 音相同。

[例] æp (āp), *n.* 猿; 猴: *v. t.* 摹倣。

字音分析: ā = 俄衣 (長音), p = 潑 (兩唇爆氣音), e 無音。

拼法: 俄衣 + 潑
 ↓ ↓
 讀法及劃音法: 俄衣 → 潑 = āpe.

[練] babe (bā'b), *n.* 孩提。

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 背 → 博 = bā'te.

【 ä 】

[解] ä = 俄衣 (平讀) ㄛ一, 其發音之舌位與口形, 乃舌前口半合音, 用之於平讀音節中, 稱之爲 “平讀 ä”。

[例] preface (prɛ̃f'âs), *n.* 序文。

字音分析：p = 潑(兩唇爆氣音)，r = 而(舌齦粗音)，ɛ̃ = 哀(短音)，f = 夫(唇齒磨氣音)，â = 俄衣(平讀)，ç = s = 斯(舌齦磨氣音)，e 無音。

拼 法： 潑 + 而 + 哀 + 夫 + 俄衣 + 斯

讀法及劃音法：潑 → 而哀 → 費 → 斯 = prɛ̃f'âçe.

[練] village (vīl'âj), *n.* 村莊。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：威 → 類 → 基 = vīl'âj.

【â】

[解] â = 俄衣(去聲)ㄉ一，即國音之第四聲，其發音之舌位與口形，乃舌前口半開音，稱之爲 (fi fish sound â) 第五音 â，或稱之爲“人字 â”，與 ê 音相同。

[例] care (kâr), *n.* 懸念；*v. t.* 注意。

字音分析：ç = k = 克(舌頸爆氣音)，â = 俄衣°(去聲)，r = 啊(舌顎滑音)，e 無音。

拼 拼： 克 + 俄衣° + 啊

讀法及劃音法：刻° → 啊 = çâr.e.

[練] parent (pâr'ënt), *n.* 父或母。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：斐 → 而哀恩 → 特 = pâr'ënt.

【ä】

〔解〕 ä=愛(短音)ɔ̃, 其發音之舌位與口形, 乃舌前開口音, 稱之爲 (short ä) 短音 ä.

〔例〕 apple (äp'ɪ), *n.* 蘋果.

字音分析: ä=愛(短音), pp=p=潑(兩唇爆氣音), l=路(舌顎音), e 無音.

拼 法: 愛+潑+路

↓ ↓

讀法及劃音法: 愛 → 潑'路 = äp'le.

〔練〕. lap (läp), *n.* 衣裙; 圍裙: *v. t.* 摺疊.

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 賴 → 潑 = läp,

【ä】

〔解〕 ä=啊(長音)ɤ, 其發音之舌位與口形, 乃舌後開口音。(此音爲主音中最開展之音, 作此音時, 喉與口兩皆大張, 否則居於自然休息之地位而不動) 稱之爲 (Italian ä) 意大利 ä.

〔例〕 aunt (änt), *n.* 姑母; 姨母; 伯母; 嬸母; 舅母.

字音分析: ä=啊(長音), u 無音, n=恩(舌齦鼻音), t=特(舌齦爆氣音).

拼 法: 啊+恩+特

↓ ↓

讀法及劃音法: 啊恩 → 特 = äunt.

〔練〕 gape (gäp), *v. i.* 打呵欠: *n.* 欠伸.

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 哥啊 → 潑 = gäpe.

【á】

〔解〕 á=啊(短音)ㄚ, 其發音之舌位與口形, 乃舌後開口音。(發 á 音之情狀, 介於 ǎ 與 ā 音之間, 即舌之大部分較讀 ā 字時抬高, 而口則不若其闊張) 稱之爲 (middle á) 中間 á。

〔例〕 ask (ásk), *v. t. & i.* 問; 邀請; 懇求。

字音分析: á=啊(短音), s=斯(舌根磨氣音), k=克(舌顎爆氣音)

拼 法: 啊+斯+克

↓ ↓ ↓

讀法及劃音法: 啊→斯→克=ásk.

〔練〕 dance (dâns), *v. i.* 跳舞。

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 德啊恩→斯=dânce.

【a】

〔解〕 a=ɑ=奧(重讀)ㄤ, 其發音之舌位與口形, 乃舌後開口音(發此音時必逼抑咽喉, 縮回舌頭而讀之), 稱之爲 (broad a) 闊音 a。

〔例〕 all (ól), *a.* 全: *adv.* 全然: *n.* 全體。

字音分析: a=ɑ=奧(重讀), ll=l=路(舌顎音)。

拼 法: 奧+路

↓ ↓

讀法及劃音法: 奧→路=all.

〔練〕 ball (ból), *n.* 球; 彈丸; 跳舞會。

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 抱→路=ball.

【a】

〔解〕 a=ǎ=啊(短音)ㄚ, 其發音之舌位與口形, 乃舌後開口音。

〔例〕 what (hwǒt), *pron.*, & *a.* 那個；什麼。

字音分析：wh=hw=呼(圓口磨音)，ǒ=ō=啊(短音)，t=特(舌齧爆氣音)。

拼法：呼+啊+特

讀法及劃音法：呼啊→特=whǒt。

〔練〕 wallet (wǒl'ət), *n.* 行囊。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：嗚啊→賴→特=wǒl'ət。

【ǎ】

〔解〕 ǎ=愛(輕讀)ㄚˊ，其發音之舌位與口形，乃舌前開口音(發此音時，模糊隱約讀之，用於平讀音節中)，稱之為“斜體ǎ”。

〔例〕 allow (ǎ-low), *v. t.* 允許；給與；*v. t.* 准；讓與。

字音分析：ǎ=愛(輕讀)，ll=l=勒(舌齧音)，ow=ou=懊(平讀)。

拼法：愛+勒+懊

讀法及劃音法：愛→烙=ǎ-low。

〔練〕 halo (hǎ-lōō), *interj.* & *n.* 招呼。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：亥→勒烏=hǎ-lōō。

【ă】

〔解〕 ă=啊(輕讀)ㄚˊ，其發音之舌位與口形，乃舌後開口音(發此音時，模糊隱約讀之，用於平讀音節中)，稱之為“斜體ă”。

〔例〕 anew (ă-nū), *adv.* 更新。

字音分析： \check{a} = 啊(輕讀)， n = 訥(舌顎鼻音)， $ew = \bar{u}$ = 優(長音)。

拼 法： 啊 + 訥 + 優

↓ ↓

讀法及劃音法：啊 → 訥 = $\check{a} new$

〔練〕 *bastard* ($b\check{a}s't\check{a}rd$), *n.* 私生子。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：

敗 → 斯 → 他 → 啊 → 德 = $b\check{a}s't\check{a}rd$ 。

【ä】

〔解〕 $\check{a} = \check{e}$ ，拼讀音 = 蛾(平讀)士，其發音之部位及口形與 \check{e} 相同。

〔例〕 *toward* ($t\check{o}'w\check{a}rd$), *prep.* 向。

字音分析： t = 特(舌齶爆氣音)， \check{o} = 歐(長音)， w 無音，

$\check{a} = \check{e}$ = 蛾(平讀)， r = 啊(舌顎滑音)， d = 德(舌齶爆音)。

拼 法： 特 + 歐 + 蛾 + 啊 + 德

↓ ↓ ↓

讀法及劃音法：透 → 蛾 啊 → 德 = $t\check{o}'w\check{a}rd$ 。

〔練〕 *forward* ($f\check{o}r'w\check{e}rd$), *a.* 前方的，前進的；*n.* 足球隊先鋒。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：

夫 奧 啊 → 鳴 蛾 啊 → 德 = $f\check{o}r'w\check{a}rd$ 。

【E】

〔解〕 e ，字母名讀爲(衣)一，拼讀音按其符號而讀之，其各種音

符字母列舉如下：

【ē】

ē = 衣(長音)一，亦即該字母名之音，其發音之舌位與口形，乃舌前合口音（發此音時，將舌片起壓緊上顎之兩邊，留一極小孔道而讀之），稱之爲 (long ē) 長音 ē，與 ī 音相同。

〔例〕 eat (ēt), *v. t.* 吃；*v. i.* 蝕；嚼。

字音分析：ē = 衣(長音)，a 無音，t = 特(舌齦爆氣音)。

拼 法： 衣 + 特
 ↓ ↓

讀法及劃音法：衣 → 特 = ēat。

〔練〕 metē (mēt), *v. t.* 測；度。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：密 → 特 = mētē。

【ē】

〔解〕 ē = 衣(平讀)一，其發音之舌位與口形，乃舌前合口音(此音用之於平讀音節中，較ē音爲短促，與ī音相同)，稱之爲“平讀ē”

〔例〕 event (ē-vènt'), *n.* 事情。

字音分析：ē = 衣(平讀)，v = 烏(唇齒磨音)，è = 哀(短音)，
n = 恩(舌齦鼻音)，t = 特(舌齦爆氣音)。

拼 法： 衣 + 烏 + 哀 + 恩 + 特
 ↓ ↓ ↓ ↓

讀法及劃音法：衣 → 外 → 恩 → 特 = ē·vènt'。

〔練〕 prevent (Prē·vènt'), *v. t.* 阻止。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：

潑→而衣→外→恩→特 = ɪrē-vənt.

【e】

[解] e = ā = 俄衣(長音)ㄟ一, 其發音之舌位及口形與ā音無異。

[例] eight (āɪt), *a.* 八.

字音分析: e = ā = 俄衣(長音), igh 無音, t = 特(舌齶爆氣音)。

拼 法: 俄衣 + 特

讀法及劃音法: 俄衣 → 特 = eɪɪht.

[練] prey (prā), *n.* 食肉; 贓物: *v. t.* 劫奪.

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 潑→而俄衣 = prēɪ.

【è】

[解] è = 哀(短音)ㄟ, 其發音之舌位與口形, 乃舌前口半合音。發此音時, 將舌拱於硬顎下, 使舌之兩旁緊靠上齒之左右大牙, 並不觸及上顎而讀之, 稱之爲 short è。短音 è, 與 ī 音相同。

[例] edit (èdɪt), *v. t.* 編輯; 校訂.

字音分析: è = 哀(短音), d = 德(舌齶爆氣音), ɪ = 衣(短音),
t = 特(舌齶爆氣音)。

拼 法: 哀 + 德 + 衣 + 特

讀法及劃音法: 哀 → 地 → 特 = èdɪt.

[解] shed (shèd), *n.* 棚: *v. t.* 流出.

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 嘘哀→德 = shèd.

【é】

〔解〕 é=â=俄衣(去聲)ㄉ一°, 其發音之舌位及口形, 與 â 無異 (用於 r 之前), 稱之爲“人字 é”。

〔例〕 there (tʰâr), *adv.* 在彼處。

字音分析: tʰ=知(舌齒磨音), é=â=俄衣(去聲), r=啊(舌顎滑音), e 無音。

拼法: 知 + 俄衣 + 啊

讀法及劃音法: 知 → 俄衣 → 啊 = tʰêre.

〔練〕 where (twâr), *adv. conj. & n.* 該處; 何處。

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 會 → 啊 = whêre.

【ë】

〔解〕 ë=蛾(平讀)ㄉ, 其發音之舌位及口形, 乃混合口半開音(用之於平讀音節中 r 之前), 稱之爲 (third sound ë) 第三音 ë, 普通稱之爲“水紋 ë”; 與 ä, î, ô, û, ü 等音皆相同。

〔例〕 lover: lüv'ër, *n.* 情人。

字音分析: l=勒(舌齦音), ó=ü=阿(重讀), v=烏(唇齒磨音), ë=蛾(平讀), r=啊(舌顎滑音)。

拼法: 勒 + 阿 + 烏 + 蛾 + 啊

讀法及劃音法: 拉 → 窩 → 啊 = löv'ër.

〔練〕 permit (pë:-mít'), *v. t. & i.* 准許; *n.* 執照。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：

婆→啊→密→特 = pǎr-mī tʻ.

【ě】

〔解〕 ě = 哀（輕讀）ㄛ，其發音之舌位與口形，乃舌前口半合音（發此音時，模糊隱約讀之，用之於平讀音節中，稱之為“斜體ě”。

〔例〕 chisel (chǐz'ěi), *n.* 鑿子；*v. t. & i.* 鑿；刻。

字音分析：ch = 欺（舌齦爆磨音），ǐ = 衣（短音），z = z = 資（舌齦磨音），ě = 哀（輕讀），l = 路（舌顎音）。

拼 法： 欺 + 衣 + 資 + 哀 + 路

↓ ↓ ↓

讀法及劃音法： 欺衣 → 在' → 路 = chǐz'ěi.

〔練〕 label (lā'b'ěi), *n.* 封條；籤條；*v. t.* 加封條。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：雷' → 欺 → 路 = lā't'ěi.

【無音 e】

〔解〕 凡 e 在一字之末，銜接於僕音之後，則為無音者；如其音節為重讀，則有此無音 e 足以表示其前一主音字母為長音，同時又可表示居於其前之 c 或 g 為柔音 ċ 或 ġ。

〔例〕 tone (tōn), *n.* 音調。

字音分析：t = 特（舌齦爆氣音），ō = 歐（長音），n = 恩（舌齦鼻音），e 無音。

拼 法：特 + 歐 + 恩

讀法及劃音法：透 → 思 = tōne.

[練] office (ɔ̃f'ĩs), *n.* 服務, 辦公處.

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 癩 → 費' → 斯 = ɔ̃f' / ĩʃe.

[附註] 當平讀時, 另有其他主音字母緊接於 e 後, 則 e 與其前接之僕音 t, d, c. 或 s 拼合而變更其音.

[例] 於平讀音節中 t 後銜接 eo 者: righteous (rī'chūs), *a.*

公正的; 正直的.

字音分析: r = 而(舌齶粗音), ī = 哀(長音), gh 無音, te = ch = 欺(舌齶爆磨音), o 無音, ũ = 阿(輕讀), s = 斯(舌齶磨氣音).

拼 法：而 + 哀 + 欺 + 阿 + 斯 ch

讀法及劃音法：而哀' → 欺阿斯 = rī'gh^{ch}teoũs.

[練] 1. 於平讀音節中 d 後銜接 eu 者:

gander (grā'ndēr, *n.* 宏大.

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法:

哥 → 而愛 → 恩' → 舊啊 = grā'ndē'ēr.

2. 於平讀音節中 e 後銜接 ea 者: ocean (ō'shǎn), *n.* 洋

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 歐' → 嘘愛恩 = ō'ceǎn.

3. 於平讀音節中 s 後銜接 ea 者:

nausea (nô'shē·á), *n.* 船暈；嘔吐。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：鬧→嘘衣→啊 = na·u'sē·á。

【ī】

[解] ī, 字母名讀爲(哀)呀, 拼讀音按其符號而讀之, 其各種音符字母列舉如下:

【ī̄】

[解] ī̄ = 哀(長音)呀, 亦即該字母名之音, 其發音之舌位與圓形, 乃舌前開口音, 稱之爲(long ī̄)長音 ī̄, 與ī音相同。

[例] ice (īs), *n.* 冰。

字音分析: ī̄ = 哀(長音), c = s = 斯(舌齧磨氣音), e = 無音。

拼 法: 哀 + 斯

↓ ↓

讀法及劃音法: 哀 → 斯 = ī̄ce。

[練] time (tī̄m), *n.* 時間。

字音分析？拼法？讀法及劃音法: 太 → 木 = tī̄me。

【ī̇】

[解] ī̇ = 哀(平讀)呀, 其發音之舌位與口形, 乃舌前開口音(用之於平讀音節中, 但在普通劃音字典中, 亦有用 ī̄ 來表示平讀者), 稱之爲“平讀 ī̇”, 與ī音相同。

[例] idea (ī̇-dē·á), *n.* 想像；觀念。

字音分析: ī̇ = 哀(平讀), d = 德(舌齧爆音), ē = 衣(長音),

á = 啊(輕讀)。

拼法： 哀 + 德 + 衣 + 啊

↓ ↓ ↓

讀法及劃音法： 哀 → 地 → 啊 = i-dē'á。

[練] tribunal (tri-bū'nǎl), n. 法院；法庭；法官席。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：

特 → 而衣 → 博優 → 訥愛 → 路 = trī-bū'nǎl。

【i】

[解] i = ē = 衣(長音) - , 其發音之舌位及口形, 與 ē 音無異。

[例] police (pō-lēs'), n. 警察。

字音分析：p = 潑(兩唇爆氣音), ô = 歐(平讀), l = 勒(舌齶音),

i = ē = 衣(長音), c = s = 斯(舌跟磨氣音), e 無音。

拼法： 潑 + 歐 + 勒 + 衣 + 斯

↓ ↓ ↓

讀法及劃音法： 剖 → 離 → 斯 = pō-lī'e。

[練] machine (mā-shēn'), n. 機器；機械。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：木啊 → 嘘衣恩 = māchīn'e。

【ī】

[解] ī = 衣(短音) - °, 其發音之舌位與口形, 乃舌前合口音, 稱之爲 (short ī) 短音 ī, 與 ĭ 音相同。

[例] pistol (pī's'tūl), n. 手槍。

字音分析：p = 潑(兩唇爆氣音), ī = 衣(短音), s = 斯(舌跟磨

氣音), t=特(舌齶爆氣音), ó=ǔ=阿(輕讀), l=路(舌顎音)。

拼 法: 潑+衣+斯+特+阿+路

讀法及劃音法: $\begin{array}{ccccccc} & & \downarrow & \downarrow & & \downarrow & \downarrow \\ & & \text{皮} & \rightarrow & \text{斯} & \rightarrow & \text{他} & \rightarrow & \text{路} & = & \text{pĩ's'tól.} \end{array}$

[練] index (ĩn'děks), *n.* 目錄。

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 因'→代→克斯 = ĩn'děx.

【ĩ】

[解] ĩ=ě=蛾(平讀) ㄛ, 其發音之舌位與口形, 乃混合口半開音, 其同等音符有 ǎ, ǒ, ù, ǎ 等字。

[例] bird (bĩrd), *n.* 鳥。

字音分析: b=博(兩唇爆音), ĩ=ǔ=蛾(平讀), r=啊(舌顎滑音), d=德(舌齶爆音)。

拼 法: 博+蛾+啊+德

讀法及劃音法: $\begin{array}{ccccccc} & & \downarrow & \downarrow & & & \\ & & \text{博} & \rightarrow & \text{蛾} & \rightarrow & \text{啊} & \rightarrow & \text{德} & = & \text{bĩrd.} \end{array}$

[練] virtue (vĩrtũ), *n.* 道德; 德行。

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 鳥蛾啊→秋^o = vĩrtũe.

[附註一] 凡 ĩ 作短音, 同時又有其他主音緊接於其後, 則常作僕音 y (異) 音, 與 ĩ 同音, 而成一不純粹之雙音, 且變兩音節爲一音節。

[例] ĩ 作短音有 a 緊接於其後者: filial (fĩlyǎl), *a.* 孝順。

字音分析：f = 夫(唇齒磨氣音)，ĭ = 衣(短音)，l = 勒(舌齦音)，

i = y = 異(促音)，ā = 愛(輕讀)，l = 路(舌顎音)。

拼法：夫 + 衣 + 勒 + 異 + 愛 + 路

讀法及劃音法：呬 → 利 → 愛 → 路 = fĭl'ī'ā'l.

[練] i 作短音有 o 緊接於其後者：minion (mĭn'yŭn), n. 愛人；愛物；奴隸；走狗；小號鉛字。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：咪 → 呢' → 安 = mĭn'ion.

[附註二] 凡一短音 i 之前爲一銳音 s, 或一柔音 c, sc, 或 t, 而另有其他主音緊接於其後，則此 i 讀作僕音 y 之音；因此 i 前之銳音 s, 柔音 c 或 sc 與 y 音融合而成 sh (噓) 音。

[例] 短音 s 前接銳音 s, 後接 o 者：

mansion (mān'shŭn), n. 邸；公館。

字音分析：m = 木(合口鼻音)，ā = 愛(短音)，n = 恩(舌齦鼻音)，si = sh = 噓(舌齦磨氣音)，ó = ŭ = 阿(輕讀)，

n = 恩(舌齦鼻音)。

拼法：木 + 愛 + 恩 + 噓 + 阿 + 恩

讀法及劃音法：賣 → 恩 → 噓阿恩 = mān'shion.

[練] 1. 短音 i 前接柔音 c, 後接 o 者：

vicious (vĭsh'ŭs), a. 邪惡的。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：爲 → 噓 阿斯 = vĭci'ous

2. 短音 i 前接 s, 後接 o 者:

conscious (kǒn'siũs), *a.* 自覺的。

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法:

克衮恩' → 嘘阿斯 = kǒn'sciũs.

3. 短音 i 前接 t, 後接 o 者:

nation (nā'shũn), *n.* 國家; 民族。

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法:

納 → 俄衣' → 嘘阿恩 = nā'tiũn.

[附註三] 凡一短音 i 之前爲一鈍音 s 或 z, 而另有其他主音緊接於其後, 則此 i 讀作僕音 y (異) 音, 因此 i 前之鈍音 s 或 z 與 y 音融合而成爲 zh (續) 音。

[例] 短音 i 前接鈍音 s, 後接 o 者: vision (vi'ziũn), *n.* 幻像。

字音分析: v = 烏 (唇齒磨音), i = 衣 (短音), si = zh = 續 (舌齦磨音), ũ = 阿 (輕讀), n = 恩 (舌齦鼻音)。

拼 法: 烏 + 衣 + 續 + 阿 + 恩

讀法及劃音法: 烏 → 續阿恩 = vi'ziũn.

[練] 短音 i 前接 z, 後接 o 者:

glazier (glā'ziěr), *n.* 鑲嵌玻璃者。

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 哥 → 雷' → 續蛾啊 = glā'ziěr.

[附註四] 凡 ti 後緊接其他主音, 並其前之音節以 s 或 x 作尾者,

則 *ti* 成爲 (tsh) = ch (欺)。

[例] *ti* 後緊接 *o*, 其前段音節以 *s* 作尾者:

question (kwēs'chǔn), *n.* 問題; *v. t.* 質問。

字音分析: $\widehat{qu} = kw =$ 枯(舌顎圓口磨音), $\grave{e} =$ 哀(短音), *s* = 斯(舌齶磨氣音), $\widehat{ti} = ch =$ 欺(舌齶爆磨音), $\acute{o} = \check{u} =$ 阿(輕讀), *n* = 恩(舌齶鼻音)。

拼 法: 枯 + 哀 + 斯 + 欺 + 阿 + 恩

讀法及劃音法: $\begin{array}{c} \downarrow \quad \downarrow \\ \text{枯} \text{哀} \rightarrow \text{斯} \end{array} \rightarrow \begin{array}{c} \downarrow \\ \text{欺} \text{阿} \text{恩} \end{array} = \widehat{qu}\acute{e}s'ti\grave{o}n.$

[練] 1. *ti* 後緊接 *o*, 其前段音節以 *x* 作尾者:

mixtion (mǐks'chǔn), *n.* 混合物。

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法:

$\widehat{mix} \rightarrow \text{克斯}' \rightarrow \text{欺} \text{阿} \text{恩} = m\check{i}x'ti\grave{o}n.$

2. *ti* 後緊接 *a*, 其前段音節以 *s* 作尾者:

christian (krǐs'chǎn), *n.* 基督教徒。

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法:

$\text{克} \rightarrow \text{而} \text{衣} \rightarrow \text{斯}' \rightarrow \text{欺} \text{愛} \text{恩} = \text{chr}\check{i}s'ti\grave{a}n.$

[附註五] 凡一短音 *i* 其後緊接其他之主音, 並其前有 *g* 時, 則此 *i* 音即隱去不現, 而 *g* 則讀作柔音 \acute{e} 。

[例] 短音 *i* 緊接 *o*, 其前有 *g* 者:

regioa (rē'-jǔn), *n.* 地方; 區域。

字音分析：r=而(舌齦粗音)，ē=衣(長音)，g=j=基(舌齦爆發音)，i無音，ó=ü=阿(輕讀)，n=恩(舌齦鼻音)。

拼 法：而+衣+基+阿+恩

讀法及劃音法：而衣 → 基阿恩 = rē'g'ìōn.

【練】短音 i 緊接 o，其前有 g 者：religion (rē-lī'j'ü'n), n. 宗教
字音分析？拼法？讀法及劃音法：

而衣 → 利 → 基 → 安 = rē-lī'g'ìōn.

【附註六】凡一短音 i 其後緊接其他之主音，並其前有 d 時，則此 di 之音，有時讀作(dzh)=j(基)音。

【例】短音 i 緊接 e，其前有 d 者：soldier (sōl'j'èr), n. 兵。

字音分析：s=斯(舌齦磨氣音)，ō=歐(長音)，l=路(舌顎音)
di=j=基(舌齦爆發音)，ē=蛾(平讀)，r=啊(舌顎滑音)。

拼 法：斯+歐+路+基+蛾+啊

讀法及劃音法：收 → 路 → 基蛾啊 = sōl'di'èr.

【練】短音 i 緊接 a，其前有 d 者：cordial (k'ordj'ä'l), a. 誠心的。
字音分析？拼法？讀法及劃音法：

靠 → 啊 → 基愛 → 路 = e'ordj'ä'l.

【O】

【解】o，字母名讀爲(歐)又，拼讀音按其符號而讀之，其各種音

符字母列舉如下：

【ō】

[解] ō = 歐(長音)，亦即該字母名之音，其發音之舌位與口形，乃舌後口半合音，稱之爲 (long ō) 長音 ō。

[例] old (ōld), *a.* 年老的；舊的。

字音分析：ō = 歐(長音)，l = 路(舌顎音)，d = 德(舌艱爆音)。

拼法： 歐 + 路 + 德

讀法及劃音法：歐 → 路 → 德 = ōld.

[練] hoe, hō, *n.* 耨；*v. t. & i.* 以耨耕。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：後 = hōe.

【ō̄】

[解] ō̄ = 歐(平讀)又，其發音之舌位與口形，乃舌後口半合音，用之於平讀音節中，惟其所發之音較 ō 稍闊而無尾音，稱之爲“平讀 ō̄”。

[例] obey (ō̄bā', *v. t.* 遵命；服從。

字音分析：ō̄ = 歐(平讀)，b = 博(兩唇爆音)，ā = ā = 俄衣(長音)，y 無音。

拼法： 歐 + 博 + 俄衣

讀法及劃音法：歐 → 博 → 俄衣 = ō̄-bey'.

[練] tobacco (tō̄-băk'ō̄), *n.* 煙草。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：

特歐 → 敗 → 克歐 = tō-bǎe-cō.

【ō】

[解] ō = 奧(重讀)么，其發音之舌位及口形，乃舌後開口音（此音祇用於重讀音節中 r 之前），稱之爲“人字 ō”，與 a 音相同。

[例] order (ōr'dēr), *n.* 命令；順序；*v.t.* 定購；命令；*v.i.* 發令。

字音分析：ō = 奧(重讀)，r = 啊(舌類滑音)，d = 德(舌根爆音)。

ê = 蛾(平讀)，r = 啊(舌類滑音)。

拼 法： 奧 + 啊 + 德 + 蛾 + 啊

讀法及劃音法： 奧啊 → 德蛾啊 = ōrdēr.

[練] lord (lōrd), *n.* 主人；上帝。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：勒奧啊 → 德 = lōrd.

[附註] 凡 ō 音用於重讀音節中 r 之前，於此 r 之後，不能有主音爲首之音節，或另一 r 爲首之音節銜接於其後。

【ō̄】

[解] ō̄ = 痾(短音)己，其發音之舌位及口形，乃舌後開口音，稱之爲 (short ō̄) 短音 ō̄，與 a 音相同。

[例] hot (hō̄t), *a.* 熱。

字音分析 h = 赫(聲門磨氣音)，ō̄ = 痾(短音)，t = 特(舌根爆氣音)。

拼 法：赫+痾+特

讀法及劃音法：赫痾→特=hōt.

[練] bond (bōnd), *n.* 契約；債券；繩索；義務。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：博痾恩→德=lōnd.

【ō】

[解] ō = 痾 (輕長音) ㄛˊ, 其發音之舌位及口形與 ō 音無異, 惟較發 ō 時輕而且長也。

[例] boss (bōs), *n.* 監督者；老板；工頭。

字音分析：b = 博 (兩唇爆音), ō = 痾 (輕長音), ss = s = 斯 (舌齶磨氣音)。

拼 法：博+痾+斯

讀法及劃音法：博痾→斯=bōss.

[練] dog (dōg), *n.* 狗；*v. t.* 追隨。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：德痾→哥=dōg.

【ó】

[解] ó = 阿 (重讀) ㄛˊ, 其發音之舌位及口形, 乃舌後口半開音, 與 ū 音相同。

[例] other (ùtìr'èr), *a.* 別的。

字音分析：ó = ū = 阿 (重讀), tìr = 知 (舌齒磨音), è = 蛾 (平讀), r = 啊 (舌顎滑音)。

拼 法： 阿 + 知 + 哦 + 啊

↓ ↓

讀法及劃音法： 阿 → 知 哦 啊 = ô t h i v é r.

[練] come (kūm), *v. i.* 來；到。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：克阿 → 木 = côme.

【o】

[解] o = 烏(長音) ×, 其發音之舌位及口形, 乃舌後合口音, 與 \bar{o} , u 音皆相同。

[例] do (dō), *v. t.* 作；爲。

字音分析：d = 德(舌齶爆音), o = \bar{o} = 烏(長音)。

拼 法： 德 + 烏

↓

讀法及劃音法： 都 = dō.

[練] tomb (tōm), *n.* 墓。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：吐 → 木 = tōm.

【o】

[解] o = 烏(短音) ×, 其發音之舌位及口形, 乃舌後合口音；與 \bar{o} , u 音皆相同。

[例] bosom (bōzōm), *n.* 胸；*a.* 心腹的。

字音分析：b = 博(兩唇爆音), o = \bar{o} = 烏(短音), s = z = 資(舌齶磨音), ó = ũ → 阿(輕讀), m = 木(合口鼻音)。

拼 法：博+烏+資+阿+木

↓ ↓ ↓
 讀法及劃音法：不 → 資 阿 → 木 = bŏʔ'óm.

[練] wolf (wŏʔlf), *n.* 狼.

字音分析：w=鳴(圓口磨音)，ŏ=ŏʔ=烏(短音)，l=路(舌顎音)，f=夫(唇齒磨氣音)。

拼 法：鳴+烏+路+夫

↓ ↓ ↓
 讀法及劃音法：勿 → 路 → 夫 = wʔlf.

【ŏ】

[解] ŏ=痾(輕讀)ɿ，其發音之舌位及口形，乃舌後開口音(發此音時模糊隱約讀之，用之於平讀音節中)，稱之為“斜體ŏ”。

[例] oppose (ŏ-pŏz'), *v. t.* 反對；抵抗。

字音分析：ŏ=痾(輕讀)，pp=p=潑(兩唇爆氣音)，ŏ=歐(長音)，s=z=資(舌齦磨音)，e無音。

拼 法：痾+潑+歐+資

↓ ↓ ↓
 讀法及劃音法：痾 → 剖 → 資 = ŏ-pʔʔ'e.

[練] converse (kŏn-vŭrs'), *v. i.* 談話。

字音分析：k=k=克(舌顎爆氣音)，ŏ=痾(輕讀)，u=恩(舌齦鼻音)，v=烏(唇齒磨音)，ě=û=蛾(平讀)，r=啊(舌顎滑音)，s=斯(舌齦磨氣音)，e無音。

拼 法：克+痾+恩+烏+蛾+啊 + 斯

讀法及劃音法：克痾恩 → 烏蛾啊 → 斯 = $\epsilon\ddot{o}n\text{-}v\ddot{e}rs'e$.

【ó】

[解] $\acute{o} = \ddot{u}$ = 阿(輕讀) Υ° , 其發音之舌位及口形與 \ddot{u} 無異, 稱之為“斜體 \acute{o} ”。

[例] second (sèk'ũnd), *a.* 次; 第二; *n.* 次者; 副手; 一秒鐘;
v. t. 贊成。

字音分析: s = 斯(舌齦磨氣音), è = 哀(短音), é = k = 克(舌顎爆氣音), $\acute{o} = \ddot{u}$ = 阿(輕讀), n = 恩(舌齦鼻音),
d = 德(舌齦爆音)。

拼 法：斯+哀+克+阿+恩 + 德

讀法及劃音法：賽 → 克阿恩 → 德 = sèé'ònd.

[練] confection (kõn-fèk'shũn), *n.* 糖果。

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法:

克痾恩 → 夫哀 → 克 → 噓阿恩 = $\epsilon\ddot{o}n\text{-}f\ddot{e}c\ddot{t}\ddot{i}o\ddot{n}$.

【ö】

[解] $\ddot{o} = u$, 拼讀音 = 蛾(平讀) ü , 其發音之部位及口形與 \ddot{u} 相同。

[例] word (wörd), *n.* 文字; 言語。

字音分析: w = 鳴(圓口磨音), $\ddot{o} = \ddot{u}$ = 蛾(平讀), r = 啊(舌顎滑音), d = 德(舌齦爆音)。

拼法：鳴+蛾+啊 + 德

讀法及劃音法：鳴蛾啊 → 德 = wŏrd.

〔練〕 world (wŭrd), *n.* 世界。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：鳴蛾啊 → 路 → 德 = wŏrd.

【U】

〔解〕 u, 字母名讀爲(優)一X, 拼讀音按其符號而讀之, 其各種音符字母列舉如下:

【ū】

〔解〕 ū = (īōō) = 優(長音)一X, 亦即該字母名之音, 其發音之舌位及口形, 乃舌後合口音, 稱之爲 (long ū) 長音 ū, 與雙主音 ew 同音。

〔例〕 urine (ūrīn), *n.* 尿。

字音分析: ū = 優(長音), r = 而(舌齦粗音), ī = 衣(短音),

n = 恩(舌齦鼻音)。

拼法：優+而+衣+恩

讀法及劃音法：優 → 而衣恩 = ūrīn.

〔練〕 pure (pūr), *a.* 潔淨。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：潑優 → 啊 = pūr.

【û】

〔解〕 û = 優(平讀)一X, 其發音之舌位與口形, 乃舌後合口音

(用之於平讀音節中)，稱之爲“平讀 \bar{u} ”

[例] unite ($\bar{u}\cdot n\bar{i}t'$), *v. t. & i.* 合併；聯合。

字音分析： \bar{u} =優(平讀)， n =訥(舌顎鼻音)， \bar{i} =哀(長音)。

t =特(舌齦爆氣音)， e 無音。

拼 法： 優 + 訥 + 哀 + 特

↓ ↓ ↓

讀法及劃音法：優 → 訥哀 → 特 = $\bar{u}\ n\bar{i}t'e$ 。

[練] supreme ($s\bar{i}\text{-}pr\bar{e}m'$), *a.* 至高的；至尊的。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：

修 → 潑 → 而衣 → 木 = $s\bar{i}\text{-}pr\bar{e}m'e$ 。

【 \bar{u} 】

[解] \bar{u} =阿(重讀) γ^2 ，其發音之舌位及口形，乃舌後口半開音(用之於重讀音節中)，稱之爲(short \bar{u})短音 \bar{u} ，與 \acute{o} 音相同。

[例] ugly ($\bar{u}g\bar{l}\bar{i}$), *a.* 醜陋。

字音分析： \bar{u} =阿(重讀)， \bar{g} = g =哥(舌顎爆音)， \bar{l} =勒(舌齦音)

\bar{y} = \bar{i} =衣(短音)。

拼 法： 阿 + 哥 + 勒 + 衣

↓ ↓ ↓

讀法及劃音法：阿 → 哥 → 利 = $\bar{u}g\bar{l}\bar{y}$ 。

[練] dumb ($d\bar{u}m$), *a.* 癡啞。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：大 → 木 = $d\bar{u}mb$ 。

【ü】

〔解〕 ü = 蛾(平讀)ㄊ, 其發音之舌位及口形, 乃混合日半開音(此音常用於 r 前), 稱之爲“人字 ü”, 與 ä, ë, ĩ, ö, ŷ 等音皆相同。

〔例〕 urban (ür'bǎ:n), *a.* 都市的。

字音分析: ü = 蛾(平讀), r = 啊(舌顎滑音), b = 博(兩唇爆音),
ä = 愛(輕讀), n = 恩(舌齦鼻音)。

拼法: 蛾 + 啊 + 博 + 愛 + 恩

讀法及劃音法: 蛾啊 → 博愛恩 = ür'bǎ:n.

〔練〕 church (chürch), *n.* 禮拜堂。

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 欺蛾啊 → 欺 = chürch.

【u】

〔解〕 u = 鳴(長音)ㄨ, 其發音之舌位及口形, 乃舌後合口音, 與 oo, o 音皆相同。

〔例〕 rude (rūd), *a.* 粗暴: 嚴酷。

字音分析: r = 而(舌齦粗音), u = oo = 烏(長音), d = 德(舌齦爆音), e 無音。

拼法: 而 + 烏 + 德

讀法及劃音法: 入 → 德 = rūde.

〔練〕 juice (jūcs), *n.* 汁。

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 鳩 → 斯 = juice.

【u】

〔解〕 u = 烏(短音) u ，其發音之舌位及口形，乃舌後合口音；與 oo ， ó 音皆相同。

〔例〕 bullet ($\text{b}\text{ó}\text{ó}\text{l}\text{é}\text{t}$), *n.* 鎗彈。

字音分析： b = 博(兩唇爆音)， u = oo = 烏(短音)， l = l = 勒(舌齶音)， é = 哀(短音)， t = 特(舌齶爆氣音)。

拼 法：博 + 烏 + 勒 + 哀 + 特

讀法及劃音法： $\text{不} \rightarrow \text{賴} \rightarrow \text{特} = \text{b}\text{u}|\text{l}\text{é}\text{t}$ 。

〔練〕 put ($\text{p}\text{ó}\text{ó}\text{t}$), *v. t.* 放；安置。

字音分析？拼法？讀法及劃音法： $\text{舖} \rightarrow \text{特} = \text{p}\text{u}\text{t}$ 。

【ü】

〔解〕 ü = 阿(輕讀) ü ，其發音之舌位及口形，乃舌後口半閉音(發此音時模糊隱約讀之，用之於平讀音節中)，稱之為“斜體 ü”，與 ó 音相同。

〔例〕 circus ($\text{sür}\text{ü}\text{s}$), *n.* 馬戲。

字音分析： c = s = 斯(舌齶磨氣音)， ü = ü = 蛾(平讀)， r = 啊(舌顎滑音)， é = k = 克(舌顎爆氣音)， s = 斯(舌齶磨氣音)。

拼 法：斯 + 蛾 + 啊 + 克 + 阿 + 斯

讀法及劃音法： $\text{斯蛾啊} \rightarrow \text{克阿} \rightarrow \text{斯} = \text{c}\text{ü}\text{r}\text{é}\text{s}$ 。

[練] buffoon (bŭ-fŭn'), *n.* 滑稽者；丑角。

字音分析？拼法？讀法及割音法：拔→夫烏恩' = bŭ-f/ŭn'.

【ŭ】

[附註] u有僕音w之效用者，凡u在同一音節中之其他主音之前，同時在q或g之後，亦有在s之後者，則常讀作僕音w(嗚)之音。

[例] quilt (kwīlt), *n.* 被；褥；*v. t. & i.* 填；縫。

字音分析；qu = kw = 枯(舌顎圓口磨音)，ī = 衣(短音)，

l = 路(舌顎音)，t = 特(舌齶爆氣音)。

拼法：枯 + 衣 + 路 + 特

讀法及割音法：愧→路→特 = kwīlt.

[練] suite (swēt), *n.* 隨員；一套。

字音分析？拼法？讀法及割音法：斯→魏→特 = swēt.

半主音詳解(附例題表解及練習)

THE SEMIVOWELS OF THE ALPHABET

(WITH THE EXAMPLES BY DIAGRAMS AND EXERCISES)

IN DETAIL.

【W】

[解] w = 鳴(圓口磨音)又，其發音之舌位，口形，及其例解等已詳載於僕音詳解中，茲不贅述，因 w 若連於 e，或 o，則二者合成一雙音，連於 e 者，其音大概與長音 \bar{u} 相同；連於 o 者，其音大概與 ou 音相同；因其既爲僕音又有主音之成分，故稱之爲半主音也。

【Y】

[解] y，字母名讀爲(歪)又牙(y本屬僕音，因其有長音 \bar{u} 中一部分之音，有時爲 \bar{i} 音，有時爲 \bar{e} 音，所以又稱之爲半主音；但僕音 y 僅用之於音節之首，在音節中，或音節末者，皆爲主音)，拼讀音按其符號而讀之，其各種音符字母列舉如下：

【y】

[解] y = 異(舌後促音)一^o，其發音之舌位及口形，乃舌後口半開音(發此音之地位較迫於發 \bar{e} 音之地位，展延愈後，且更藉助軟顎而讀之)，稱之爲“僕音 y”，與“無符 i”音相同。

〔例〕 yard (yārd), *n.* 一碼；圍場。

字音分析：y=異(舌後促音)，ā=啊(長音)，r=啊(舌顎滑音)，d=德(舌齶爆音)。

拼法：異+啊+啊+德

讀法及劃音法：壓→啊→德=yārd。

〔練〕 yes (yēs), *adv.* 是；然；諾。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：異哀→斯=yēs。

【 \bar{y} 】

〔解〕 \bar{y} =哀(長音)ㄛ，其發音之舌位及口形乃舌前開口音，稱之爲(long \bar{y})長音 \bar{y} ，與 \bar{i} 音相同。

〔例〕 gyve (jīv), *n.* 腳鐐。

字音分析：g=j=基(舌齶爆磨音)， \bar{y} = \bar{i} =哀(長音)
v=扶(唇齒磨音)，e無音。

拼法：基+哀+扶

讀法及劃音法：基哀→扶=g \bar{y} ve。

〔練〕 tyro (tīrō), *n.* 生手；外行。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：台→而歐=t \bar{y} rō。

【 \bar{y} 】

〔解〕 \bar{y} =哀(平讀)ㄛ，其發音之舌位及口形，乃舌前開口音，稱之爲“平讀 \bar{y} ”，與 \bar{i} 音相同。

〔例〕 *lyceum* (lĭ-sĕ'ũm), *n.* 學會；講堂；大學預備學校。

字音分析：l=勒(舌根音)， $\check{y}=\check{i}$ =哀(平讀)，s=斯(舌齶磨氣音)， \bar{e} =衣(長音)， \check{u} =阿(輕讀)，m=木(合口鼻音)。

拼 法： 勒+哀+斯+衣+阿+木

讀法及劃音法： 賴 → 細 → 阿 → 木 = lĭ-sĕ'ũm.

〔練〕 *hypothesize* (hĭ-pōth'ēkat), *v. t.* 抵押；典當。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：亥→怕→詩衣→刻^o→特
= hĭ-pōth'ē-ēāte.

【 \check{y} 】

〔解〕 \check{y} =衣(短音)—^o，其發音之舌位及口形，乃舌前合口音，稱之爲(short \check{y})短音 \check{y} ，與 \check{i} 音相同。

〔例〕 *gymnast* (jĭm'něst), *n.* 體育家；角力士。

字音分析：g=j=基(舌根爆氣音)， $\check{y}=\check{i}$ =衣(短音)，m=木(合口鼻音)，n=訥(舌顎鼻音)，ě=愛(短音)，s=斯(舌齶磨氣音)，t=特(舌根爆氣音)。

拼 法： 基+衣+木+訥+愛+斯+特

讀法及劃音法： 即→木' → 耐→斯→特 = gĭm'něst.

〔練〕 *marry* (mǎr'ĭ), *v. t.* 結婚；*v. i.* 嫁；娶。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：麥→而衣' = mǎr'ĭ.

【ÿ】

[解] ÿ = 蛾 (平讀) ㄛ, 其發音之舌位及口形, 乃混合口半開音, 稱之爲“水紋ÿ”, 與 \tilde{a} , \tilde{e} , \tilde{i} , \tilde{o} , \tilde{u} 等音皆相同。

[例] myrmidon (mÿr'mÿ-dŏn), *n.* 橫暴之兵; 亡命徒。

字音分析: m = 木(合口鼻音), ÿ = ũ = 蛾(平讀), r = 啊(舌顎滑音), m = 木(合口鼻音), ÿ = 衣(短音), d = 德(舌齦爆音), ŏ = 狗(短音), n = 恩(舌齦鼻音)。

拼 法: 木 + 蛾 + 啊 + 木 + 衣 + 德 + 狗 + 恩

讀法及劃音法: $\begin{array}{c} \downarrow \qquad \qquad \downarrow \qquad \qquad \downarrow \\ \text{木蛾啊} \rightarrow \text{密} \rightarrow \text{德狗恩} \end{array}$

= mÿr'mÿ-dŏn.

[練] satyr (săt'ÿr), *n.* 半人半羊或半馬之神(神話); 登徒子; 好色之徒。

字音分析? 拼法? 讀法及劃音法: 賽 → 特'蛾啊 = săt'ÿr.

〔練〕 toy (tɔɪ), *n.* 玩具。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：特→奧衣=tɔɪ。

【OU. OW】

〔解〕 oʊ = ow = (aōō) 懊(平讀)么，其發音之舌位及口形，乃舌後開口音（此音乃急自 a 音轉至ōō音所成）。

【ou】

〔例〕 out (aʊt), *adv.* 在外。

字音分析：ou = 懊(平讀)，t = 特 舌齶爆氣音。

拼 法： 懊 + 特

↓ ↓

讀法及劃音法：懊→特=out。

〔練〕 pound (paʊnd), *n.* 磅；*v. t. & i.* 搗；擊。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：炮→恩→德=pound。

【ow】

〔例〕 owl (aʊl), *n.* 貓頭鷹。

字音分析：ow = oʊ = 懊(平讀)，l = 路(舌顎音)。

拼 法： 懊 + 路

↓ ↓

讀法及劃音法：懊→路=owl。

〔練〕 down (daʊn), *n.* 絨毛；*adv.* 向下。

字音分析？拼法？讀法及劃音法：德懊恩=down。

【EW】

〔解〕 ew = (yoo) = ū = 優 (長音) — 又，其發音之舌位及口形，乃舌後合口音 (此音乃 y 與 oo 所合成之長音 ū 之音)。

〔例〕 dew (dū), *n.* 露水。

字音分析：d = 德 (舌齶爆音)，ew = ū = 優 (長音)。

拼 法： 德 + 優

↓

讀法及劃音法： 德優 = dew.

〔練〕 chew (chū), *v. t. & i.* 嚼。

字音分析？拼法？讀法及劃音法： 欺優 = chew.

音之同化 (附簡單例解)

ASSIMILATION OF SOUNDS

(WITH THE SIMPLE EXAMPLES)

英語中複數名詞，所有格之名詞，第三身單數現在式之動詞，及有規則之過去動詞與過去分詞等，其原字尾之字母爲一氣音(即銳音)之僕音，或爲一聲音(即鈍音)之僕者，與後加之聲音之僕音字母，或氣音之僕音字母，或原字之語尾爲二僕音字母者，在同一音節中當發音如流時，欲使此二音各保持其原有之音，及正確之音頗難；是故，有音之同化作用，以俾其便於發音也，其同化規則如下：

[法] A. 凡複數名詞，所有格之名詞及第三身單數現在式之動詞等，若其原字尾爲聲音之僕音字母，其後加之僕音字母爲氣音 s 者，則其後加之氣音之僕音字母 s，化爲聲音之僕音字母 z 讀之。

[例] I. 複數名詞 (原字尾爲聲音之僕音字母，後加爲氣音之僕音字母 s 者)：

hands (hændz), n. 手 (複數名詞)。

讀法及劃音法：漢→德→資 = hænds.

II. 所有格之名詞 (原字尾爲聲音之僕音字母，後加爲氣音之僕音字母 s 者)：

girl's (gɜrlz), n. 女孩的 (所有格之名詞)。

讀法及劃音法：哥蛾啊→路→資=gīrlɿ.

III. 第三身單數現在式之動詞（原字尾爲聲音之僕音字母，後加爲氣音之僕音字母 s 者）：

learns(lǎrnz), *v. t. & i.* 學習（第三身單數現在式之動詞）。

讀法及劃音法：勒蛾啊→恩→資=lǎrnɿ.

[法] B. 凡複數名詞及第三身單數現在式之動詞若其原字尾爲 s, se, ce, z, ze, ch, sh, 或 x 等字者，其後加之 s 或 es 則化爲 īz 音；至於所有格名詞，其原字尾爲 s 者，其後加之 s 亦化爲 īz 音。

[例] I. 複數名詞（原字尾爲 s, 後加 es 者）：

dresses(drēs'īz), *n.* 衣服（複數名詞）。

讀法及劃音法：德→而哀→賽→資=drēs'sēɿ.

第三身單數現在式之動詞（原字尾爲 s, 後加 es 者）：

passes(pās'īz), *v. t. & i.* 經過；傳遞。

讀法及劃音法：兵→賽→資=pās'sēɿ.

II. 複數名詞（原字尾爲 se, 後加 s 者）：

horses(hōrs'īz), *n.* 馬（複數名詞）。

讀法及劃音法：赫奧啊→賽→資=hōrs'ēɿ.

第三身單數現在式之動詞（原字尾爲 se, 後加 s 者）：

closes(klōs'īz), *v. t.* 關閉；終了。

讀法及劃音法：克→勒歐→賽→資=e|ōs'ēſ.

III. 複數名詞 (原字尾爲 ce, 後加 s 者):

nieces (nēs'īz), *n.* 姪女; 外甥女.

讀法及劃音法：呢→賽→資=niēc'ēſ.

第三身單數現在式之動詞 (原字尾爲 ce, 後加 s 者):

races (rās'īs), *v. t. & i.* 競走.

讀法及劃音法：而→俄衣→賽→資=rāc'ēſ.

IV. 複數名詞 (原字尾爲 z, 後加 es 者):

buzzes (buz'īz), *n.* 謠言 (複數名詞).

讀法及劃音法：拔→在→資=būz'es.

第三身單數現在式之動詞 (原字尾爲 z, 後加 es 者):

quizes (kwīz'īz), *v. t.* 考問.

讀法及劃音法：魁→在→資=quīz'es.

V. 複數名詞 (原字尾爲 ze, 後加 s 者):

prizes (prīz'īz), *n.* 獎賞.

讀法及劃音法：潑→而哀→在→資=prīz'ēſ.

第三身單數現在式之動詞 (原字尾爲 ze, 後加 s 者):

memorizes (mēm'ō-rīz'īz), *v. t.* 記憶.

讀法及劃音法：木哀→牟→而哀→在→資=mēm'ō-rīz'ēſ.

VI. 複數名詞 (原字尾爲 ch, 後加 es 者):

watches (wɔʃtʃɪz), *n.* 表。

讀法及劃音法：嗚→欺哀→資=wəʃtʃɪz。

第三身單數現在式之動詞(原字尾爲ch, 後加es者):

catches (kætʃɪz), *v. t.* 擒; 追及。

讀法及劃音法：克愛→欺哀→資=eætʃɪz。

VII. 複數名詞(原字尾爲sh, 後加es者):

dishes (dɪʃɪz), *n.* 盆; 碗。

讀法及劃音法：地→嘘哀→資=dɪʃɪz。

第三身單數現在式之動詞(原字尾爲sh, 後加es者):

dashes (dæʃɪz), *v. t. & i.* 衝進; 急投。

讀法及劃音法：代→嘘哀→資=dæʃɪz。

VIII. 複數名詞(原字尾爲x, 後加es者):

waxes (wæksɪz), *n.* 蠟。

讀法及劃音法：外→克→賽→資=wæksɪz。

第三身單數現在式之動詞(原字尾爲xe, 後加s者):

axes (æksɪz), *n.* 斧。

讀法及劃音法：愛→克→賽→資=æksɪz。

IX. 所有格之名詞(原字尾爲s者):

James's (dʒæmzɪz), *n.* 加姆斯(人名)。

讀法及劃音法：佳→木→在→資=dʒæmzɪz。

〔法〕 C. 凡複數名詞及第三身單數現在式動詞之原字尾爲 *th*, 其後加之僕音字母爲氣音 *s* 者, 則化爲僕音字母聲音 *z*, 再有原字尾爲 *se*, 後加 *s* 者, 因 *se* 前接 *oi* (懊) 音之故, 所以 *ses* 化爲 *zīz* 音。

〔例〕 I. 複數名詞 (原字尾爲 *th*, 後加 *s* 者):

mouths (*mouθhz*), *n.* 口; 穴; 孔。

讀法及劃音法: 茂 → 知資 = *mouθhs*。

II. 第三身單數現在式之動詞 (原字尾爲 *th*, 後加 *s* 者):

smooths (*smooθhz*), *v. t.* 使平; 使流暢。

讀法及劃音法: 斯 → 木鳥 → 知資 = *smooθhs*。

III. 複數名詞 (原字尾爲 *se*, 其前接 *oi*, 後加 *s* 者):

houses (*houz'īz*), *n.* 房屋。

讀法及劃音法: 豪 → 在' → 資 = *houz'ēs*。

〔法〕 D. 凡有規則之過去動詞與過去分詞等, 乃加 *d* 或 *ed* 於原字之尾而成, 若其原字尾爲氣音之僕音字母, 則其後加之 *ed*, 化爲 *t* (特) 音讀之; 若其原字尾爲聲音之僕音字母, 則其後加之 *ed* 仍按 (德) 音讀之; 若其原字尾爲無音 *e* 者, 則祇加 *d* 於其後, 但此 *d* 之音, 須按無音 *e* 前接之字母爲聲音或爲氣音而讀之; 若其原字尾爲 *d*, *de* 或 *t*, *te* 者, 則後加之 *d* 或 *ed* 化爲 *īd* 音讀之。

〔例〕 I. 有規則之過去動詞及過去分詞 (原字尾爲氣音之僕音字母, 其後加 *ed* 者):

asked (ă'skt), *v. t. & i.* 問；邀請；懇求。

讀法及劃音法：啊→斯→克→特=ăsked.

II. 有規則之過去動詞及過去分詞（原字尾爲聲音之僕音字母其後加ed者）：

opened (ō'p'nd), *v. t.* 開啓。

讀法及劃音法：歐→潑→恩→德=ō'p'ned.

III. 有規則之過去動詞及過去分詞（原字尾爲無音 e，其前接之字母爲氣音之僕音字母，其後加 d 者）：

hoped (hōpt), *v. t. & i.* 希望。

讀法及劃音法：後→潑→特=hōpt.

IV. 有規則之過去動詞及過去分詞（原字尾爲無音 e，其前接之字母爲聲音之僕音字母，其後加 d 者）：

lived (līvd), *v. i.* 活；住。

讀法及劃音法：立→扶→德=līvd.

V. 有規則之過去動詞及過去分詞（原字尾爲 d，其後加 ed 者）：

handed (hănd'īd), *v. t.* 交付。

讀法及劃音法：漢→代→德=hănd'ēd.

VI. 有規則過去動詞及過去分詞（原字尾爲 d，其後加 ed 者）：

ceded (sēd'īd), *v. t.* 讓與。

讀法及劃音法：西→代→德=cēd'ēd.

VII. 有規則之過去動詞及過去分詞(原字尾爲 *t*, 其後加 *ed* 者):

treated (trē't'īd), *v. t.* 待遇.

讀法及劃音法: 特→而衣→太'→德 = trēat'ēd.

VIII. 有規則之過去動詞及過去分詞(原字尾爲 *te*, 其後加 *d* 者):

quoted (kwōt'īd), *v. t.* 引用; 引證.

讀法及劃音法: 枯歐→太'→德 = quōt'ēd.

[解] *E.* 凡原字之字尾爲 *tz* 者, *z* 爲聲音(之), 因受 *t* 氣音(特)之故, 而化爲氣音 *s* 音.

[例] *chintz* (chīnts), *n.* 印花棉布.

讀法及劃音法: 親→特→斯 = chīntz.

僕音之複用(附簡單例解)

DUPLICATION OF CONSONANTS (WITH THE SIMPLE EXAMPLES)

[解] *A.* 複用僕音字母於兩主音字母中間者, 其發音仍按單僕音字母讀之, 並示此相同二僕音字母前接之主音字母爲短音者, 僅舉數例如下:

[例] 1. *pillow* (pīl'ō), *n.* 枕頭.

讀法及劃音法: 皮→漏 = pīll'ōw.

2. *funnel* (fūn'ēl), *n.* 漏斗.

讀法及劃音法：伐→耐→路 = fūn'nēl.

3. lesson (lēs'n), *n.* 課程。

讀法及劃音法：來→甚 = lēs'son.

〔解〕 *B.* 複用僕音之字，從來祇按一音讀之，然由二原字或加英源冠首字所轉成之數字中，則分爲二部，第一部字尾與第二部字首之字母相同者，讀時略逗第一部之語尾，再發其重複之音；但 *l, n, r* 等字母，因其各有首音與尾音之關係，則按其各自之首音或尾音而讀之。

〔例〕 1. head-dress (həd-drēs'), *n.* 頭飾。

讀法及劃音法：亥→德→德而哀→斯 = hēad-drēs's.

2. out-talk (out-tók'), *v. t.* 說服；壓倒。

讀法及劃音法：奧→特→套→克 = out-talk'.

3. soul-less (sōl'lēs), *a.* 無精神的。

讀法及劃音法：受→路→賴→斯 = sōul'lēs.

4. in-nate (ĭn-nāt'), *a.* 天賦的；生來的。

讀法及劃音法：因→內→特 = ĭn-nāt'e.

5. over-rate (ō'vēr-rāt'), *v. t.* 定價過昂。

讀法及劃音法：歐→烏蛾啊→而俄衣→特 = ō'vēr-rāt'e.

重 讀 (附簡單例解)

ACCENT

(WITH THE SIMPLE EXAMPLES)

[解] 重讀者，乃區別一字中某音節 (syllable) 着力讀之也，所發之音較其餘之各音節爲高而且清晰，重讀共分二種：一爲正重讀 (Primary Accent)，以大重讀符號 (') 表之；一爲副重讀 (Secondary Accent)，以小重讀符號 (') 表之；副重讀較正重讀所發之音爲弱，然較其他各平讀音節 (Unaccented Syllable) 爲強。凡一字內有正副各重讀號者，則按正副重讀音節讀之；若一字內祇有一重讀號者，則此重讀符號亦即表示爲重讀音節，無所謂正副也。

重讀符號之讀法：凡重讀符號左邊銜接之字母如能拼其右邊緊接之字母時，則互相拼讀之；不能拼其右邊緊接之字母時，則僅按重讀音節讀之。

[例] 1. pronunciation (prō-nūn'sī-ā'shǎn), n. 讀音。

讀法及劃音法：潑→肉→難→西→俄衣→噓阿恩 sh
↓
=prō-nūn'çī-ā'tiór.

此字分爲五段音節：第一段 prō 爲平讀音節，第二段 nūn' 爲副重讀音節，第三段 çī 爲平讀音節，第四段 ā' 爲正重讀音節，第五段 tiór 爲平讀音節。

2. syllable (sɪl'ə-bl), *n.* 音節.

讀法及劃音法：斯衣→啦→博路=sɪl'ləb'le.

此字分爲三段音節：第一段 sɪ 爲平讀音節，第二段 l'lə 爲重讀音節，第三段 b'le 爲平讀音節。

3. accent (ə'k-sɛnt), *n.* 重音.

讀法及劃音法：愛→克→賽→恩→特=ə'e'çɛnt.

此字分爲二段音節：第一段 ə'e' 爲重讀音節，第二段 çɛnt 爲平讀音節。



